English
Original Instructions

Back-up Pads and Holders

Safety Information

- *Deliver this insert with product to operator.*
- *Read this entire insert before mounting product on tool or machine.*
- *Post this insert in the work area.*

Explanation of Signal Word Consequences

WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.

CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury and/or property damage.

WARNING

- **Exceeding product's Max. RPM can cause it to break apart and cause serious injury.** Always wear recommended and appropriate eye, face, ear, hand and body protection. INJURY to face* and eyes* can result if product fails. Discs/ fibers/ pads/ tools/ etc. PROVIDE appropriate local exhaust. If exhaust ventilation is not adequate, wear approved dust protection to prevent inhalation of dust particles.

WARNING

- Compare the maximum operating speed (RPM) rating of the tool with the maximum RPM rating of the back-up pad and disc. Make sure the machine speed does not exceed the maximum operating speed marked on the product or package. **Exceeding product's Max. RPM can cause it to break apart and cause serious injury. PRODUCT CAN BREAK APART AND CAUSE SERIOUS INJURY IF OPERATED ABOVE MARKED SPEED.**
- Inspect back-up pads and accessories prior to use and replace if damaged or worn (cracks, nicks, or wear). Damaged product can break apart during use and cause serious injury.
- Ensure the shaft of the back-up pad is fully seated in the tool. Failure to properly engage the shaft could result in disengagement of the pad during operation. Failure of tool to properly engage shaft may cause injury.
- Ensure the back-up pad is fully seated and tight on the tool shaft before use. Failure may cause bodily injury or property damage.
- Do not allow bystanders. Keep bystanders out of the work area. Broken fragments can be thrown a long distance, and bystanders may also be exposed to respiratory, fire, and explosion hazards. If other people must be nearby, ensure that they wear proper personal protective equipment (PPE).

CAUTION

- Product should only be used by trained operators or under direct supervision of experienced personnel.
- Inspect back-up pads prior to use to ensure it is properly mounted. Stop usage immediately if vibration or wobbling occurs.
- Do not jam back-up pad into workpiece.
- DO NOT free spin tool. Start tool just before engaging work piece. Stop tool as it is being removed from work piece.
- STORE abrasive products in cool, dry place for best performance and safety. Avoid extended exposure to direct sunlight.
- Use only with 3M-recommended systems, under approved applications and conditions.
- REFER to tool manufacturer's recommendations for use of tools. Use manufacturer's mounting hardware if supplied with tool.
- Use manufacturer's recommendations for use of tool guards.
- Follow tool manufacturer's recommendations for correct flanges and/or adapters.
- SPEED ratings for accessories in a free spin mode are stated in revolutions per minute (rpm) and is indicated by the symbol:
- SPEED ratings for accessories in a random orbital mode are stated in orbits per minute (opm) and is indicated by the symbol:

Scotch-Brite™ Universal Back-up Pads

- See assembly directions for applicable mounting hardware.

*For eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1, for European Union see EN 166 standard, and for other countries consult applicable country standard.

Max RPM
6000

Max OPM
10000

For 3M Product Information Call:
800-3M HELPS (800-364-3577) toll free
651-737-6501 (direct dial)
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
3M Automotive Aftermarket 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

For large print version and additional translations, visit: 3m.com/abrasivesafety

3M and Scotch-Brite are trademarks of 3M Company.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

Français
Traduction

Tampons d'appuit et porte-tampons

Renseignements sur la sécurité

- *Remettre cet encart à l'utilisateur avec le produit.*
- *Lire cet encart en entier avant d'installer le produit sur un outil ou la machine.*
- *Afficher cet encart dans l'aire de travail.*

Explication des conséquences des mots-indicateurs

MISE EN GARDE : Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer des blessures et/ou des dommages matériels mineurs ou modérés.

AVERTISSEMENT

- **Si vous dépassez la vitesse maximale d'exploitation du produit, il pourrait se briser et provoquer des blessures graves.** Veuillez toujours porter des protections pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps. DES BLESSURES au visage* et aux yeux* peuvent survenir en cas de défaillance du produit, d'éjection brutale d'un disque/ une mèche/ un tampon/ un outil/ etc. PRÉVOYEZ un échappement local approprié. Si la ventilation par aspiration n'est pas suffisante, portez une protection anti-poussière homologuée pour éviter l'inhalation de particules de poussière.

AVERTISSEMENT

- Comparez la vitesse maximale d'exploitation de l'outil (en tr/min) avec la vitesse maximale d'exploitation du plateau de fixation et du disque. Assurez-vous que la vitesse de la machine ne dépasse pas la vitesse maximale d'exploitation indiquée sur le produit ou l'emballage. **Si vous dépassez la vitesse maximale d'exploitation du produit, il pourrait se briser et provoquer des blessures graves. LE PRODUIT PEUT SE BRISER ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES S'IL EST UTILISÉ À UNE VITESSE SUPÉRIEURE À LA VITESSE INDIQUÉE.**
- Vérifiez les plateaux de fixation et les accessoires avant toute utilisation et remplacez-les s'ils sont endommagés ou usés (fissures, entailles ou usure). Un produit endommagé peut se briser pendant l'utilisation et entraîner des blessures graves.
- Veillez à ce que l'arbre du plateau de fixation soit entièrement logé dans l'outil. Si l'arbre n'est pas correctement enclenché, le plateau risque de se désengager pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner des blessures corporelles ou des commandes matérielles.
- Assurez-vous que le plateau de fixation est bien en place et serré sur l'arbre de l'outil avant de l'utiliser. Tout manquement peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Interdisez l'accès aux passants. Empêchez les passants de pénétrer dans la zone de travail. Des fragments de disque peuvent être projetés sur plusieurs mètres et les passants peuvent également être exposés à des problèmes respiratoires ou des risques d'incendie et d'explosion. Si d'autres personnes se doivent de travailler à proximité, assurez-vous qu'elles portent un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.

ATTENTION

- Ce produit doit être utilisé uniquement par des opérateurs formés ou sous la surveillance directe d'un employé expérimenté.
- Inspectez les plateaux de fixation avant de les utiliser pour vous assurer qu'ils sont correctement montés. Arrêtez immédiatement l'utilisation si des vibrations ou des oscillations se produisent.
- Ne coincez pas le plateau de fixation dans la pièce d'ouvrage.
- NE FAITES PAS tourner l'outil librement. Démarrez l'outil juste avant le contact avec la pièce d'ouvrage. Arrêtez l'outil au moment où il est retiré de la pièce d'ouvrage.
- CONSERVEZ les produits abrasifs dans un endroit frais et sec pour un optimiser le rendement et pour la sécurité. Éviter l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil.
- N'utiliser qu'avec les systèmes recommandés par 3M pour les utilisations et dans les conditions approuvées.
- CONSULTEZ les recommandations du fabricant de l'outil pour un usage approprié de l'outil. Utiliser les outils de montage du fabricant de l'outil si fournis avec l'outil.
- Suivez les recommandations du fabricant pour l'utilisation des protections d'outils.
- Suivez les recommandations du fabricant de l'outil pour les brides et/ou les adaptateurs appropriés.
- Les vitesses nominales des accessoires en mode rotation libre sont exprimées en tours par minute (tr/min) et sont indiquées par le symbole :
- La vitesse nominale des accessoires en mode orbital aléatoire est exprimée en orbites par minute (o/min) et est indiquée par le symbole :

Plateaux de fixation universels Scotch-Brite™

- Voir les instructions d'assemblage pour le matériel de montage approprié.

Max RPM
6000

Max OPM
10000

*Pour la protection des yeux et du visage, voir la norme ANSI Z87.1, pour l'Union européenne, voir la norme EN 166, et pour les autres pays, consulter la norme nationale en vigueur.

Pour tout renseignement sur les produits 3M, veuillez composer le :
Numéro sans frais : 1 800 364-3577
Numéro direct : 651 737-6501
Division des systèmes abrasifs de 3M www.3M.ca/Abrasifs
Marché après-vente pour l'automobile de 3M 3M.ca/RéparationDeCarosserie
St. Paul, MN 55144-1000, É.-U.

3M et Scotch-Brite sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

Traduzione
in Italiano

Platorelli e supporti

Informazioni di sicurezza

- *Consegnare all'operatore questo foglio illustrativo con il prodotto.*
- *Prima di montare il disco sull'attrezzo o sulla macchina, leggere interamente il foglio illustrativo.*
- *Esporre questo foglio illustrativo nell'area di lavoro.*

Spiegazione delle conseguenze dei termini di segnalazione

AVVERTENZA: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni gravi, se non mortali.

ATTENZIONE: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di natura lieve o moderata e/o danni materiali.

AVVERTENZA

- **Il superamento della velocità di esercizio massima del prodotto può provocarne la rottura e causare gravi lesioni.** Indossare sempre la protezione consigliata e appropriata per occhi, faccia, orecchie, mani e corpo. Se il prodotto si guasta, il disco o dispositivo o il tampo o il platorello, possono verificarsi LESIONI al viso* e agli occhi*.
- FORNIRE uno scarico locale appropriato. Se la ventilazione di scarico non è adeguata, indossare una protezione antipolvere approvata per prevenire l'inalazione delle particelle di polvere.

AVVERTENZA

- Confrontare la velocità di esercizio massima (RPM) dell'utensile con la velocità massima di rotazione del platorello e del disco. Assicurarsi che la velocità della macchina non superi la velocità di esercizio massima indicata sul prodotto o sulla confezione. **Il superamento della velocità di esercizio massima del prodotto può provocarne la rottura e causare gravi lesioni. IL PRODOTTO PUÒ ANDARE IN PEZZI E PROVOCARE GRAVI LESIONI SE AZIONATO A VELOCITÀ SUPERIORI A QUELLA INDICATA.**
- Prima dell'uso ispezionare i platorelli e gli accessori e sostituirli se danneggiati o usurati (incrinature, scheggiature o usura). I prodotti danneggiati o usurati possono rompersi durante l'uso e causare gravi lesioni.
- Assicurarsi che l'albero del platorello sia completamente alloggiato nell'utensile. Il mancato innesto del platorello sull'albero potrebbe causare il disinnesto del platorello durante il funzionamento, causando lesioni personali o danni materiali.
- Verificare che il platorello sia completamente in sede e serrato sull'albero dell'utensile prima dell'uso. Il guasto può causare lesioni personali o danni materiali.
- Non consentire la presenza di astanti. Tenere gli astanti al di fuori dell'area di lavoro. I frammenti rotti possono essere scagliati molto lontano e, inoltre, gli astanti possono essere esposti a rischi per le vie respiratorie, a pericolo di incendio e di esplosione. Se nelle vicinanze devono essere presenti altre persone, assicurarsi che indossino i dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati.

ATTENZIONE

- Il prodotto deve essere utilizzato unicamente da operatori formati o sotto la diretta supervisione di personale competente.
- Ispezionare i platorelli prima dell'uso per verificare che siano montati correttamente. Interrompere immediatamente l'utilizzo se si verificano vibrazioni o oscillazioni.
- Non incastrare il platorello nel pezzo da lavorare.
- NON far ruotare liberamente lo strumento. Avviare lo strumento appena prima di innestare il pezzo da lavorare. Arrestare l'utensile mentre viene rimosso dal pezzo da lavorare.
- CONSERVARE i prodotti abrasivi in un luogo fresco e secco, para que el rendimiento y la seguridad sean óptimos. Evite la exposición prolongada a la luz solar directa.
- Utilizzare solo con i sistemi consigliati da 3M, in condizioni e applicazioni approvate.
- FARE RIFERIMENTO ai suggerimenti del costruttore per utilizzare gli utensili in modo corretto. Se presente, utilizzare l'hardware di montaggio fornito dal costruttore.
- Osservare le raccomandazioni del costruttore per l'uso delle protezioni per utensili.
- Seguire le raccomandazioni del costruttore dell'utensile per flange e/o adattatori corretti.
- I valori della VELOCITÀ per gli accessori in modalità rotazione libera sono espressi in giri al minuto (RPM) e sono indicati dal simbolo:
- I valori della VELOCITÀ per gli accessori in modalità orbitale casuale sono espressi in orbite al minuto (OPM, Orbits Per Minute) e sono indicati dal simbolo:

Platorelli universali Scotch-Brite™

- Vedere le istruzioni di montaggio per l'hardware di montaggio applicabile.

Max RPM
6000

Max OPM
10000

*Per la protezione degli occhi e del viso, vedere la norma ANSI Z87.1, per l'Unione Europea vedere la norma EN 166 e per altri paesi consultare la norma nazionale applicabile.

Per informazioni sui prodotti 3M, contattare:
800-3M HELPS (800-364-3577) numero verde
651-737-6501 (linea diretta)
Sistemi abrasivi 3M www.3M.com/abrasives
Ricambi e accessori automobilistici 3M 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 USA

3M e Scotch-Brite sono marchi di fabbrica di 3M Company.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

Traducción
al Español

Almohadillas y soportes de respaldo

Información de seguridad

- *Entregue este folleto, junto con el producto, al operario.*
- *Lea este folleto al completo antes de montar el producto en la máquina o herramienta.*
- *Coloque este folleto en un lugar visible dentro del área de trabajo.*

Explicación de las consecuencias de la palabras de advertencia

ADVERTENCIA: indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN: Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas o daño a la propiedad.

ADVERTENCIA

- **Si se superaran las RPM máximas del producto, este podría quebrarse y causar lesiones graves.** Siempre que se manejen herramientas o aparejos para los ojos, la cara, las orejas, las manos y el cuerpo. Puede sufrir lesiones en la cara* y en los ojos* si el producto falla, el disco sale volando o la almohadilla se rompe.
- PROPORCIONE un escape local adecuado. Si la ventilación de los gases de escape no es adecuada, utilice una protección contra el polvo homologada, para evitar la inhalación de partículas de polvo.

ADVERTENCIA

- Compare la calificación máxima de velocidad de funcionamiento (RPM) de la herramienta con la calificación máxima de RPM de la almohadilla de respaldo y del disco. Asegúrese de que la velocidad de la máquina no exceda la velocidad máxima de operación marcada en el producto o paquete. **Si se excede la velocidad máxima del producto, este puede romperse y causar lesiones graves. SI SOBREPASA LA VELOCIDAD MÁXIMA DE FUNCIONAMIENTO, EL PRODUCTO PUEDE ROMPERSE Y PRODUCIR LESIONES GRAVES.**
- Antes del uso, inspeccione tanto las almohadillas de respaldo como los accesorios y reemplácelos si están dañados o desgastados (grietas, muescas o con desgaste). Los productos dañados pueden romperse durante el uso y provocar lesiones graves.
- Asegúrese de que el eje de la almohadilla de respaldo esté completamente asentado en la herramienta. Si el eje no se encaja correctamente, puede producirse el desengancha de la almohadilla durante el funcionamiento, lo que provocará lesiones corporales o daños materiales.
- Asegúrese de que la almohadilla de respaldo esté completamente asentada y ajustada firmemente al eje de la herramienta. Si no se ajusta correctamente, puede producirse el desengancha de la almohadilla durante el funcionamiento, lo que provoca lesiones corporales o daños materiales.
- Asegúrese de que la almohadilla de respaldo esté completamente asentada y apretada en el eje de la herramienta antes de utilizarla. Un fallo puede causar lesiones corporales o daños materiales.
- No permita que haya espectadores. Mantenga a los espectadores alejados de la zona de trabajo. Los fragmentos rotos pueden atravesar una gran distancia y las personas que estén cerca podrían resultar expuestas a peligros de incendios, explosiones o respiratorios. Si otras personas deben permanecer cerca, asegúrese de que utilicen el equipo de protección personal (EPP) adecuado.

PRECAUCIÓN

- Únicamente personal capacitado o bajo la supervisión directa de personal experto debe utilizar el producto.
- Controle que las almohadillas de respaldo estén bien colocadas antes del uso. Suspenda inmediatamente el uso en caso de que ocurra una vibración o temblor.
- No meta la almohadilla de respaldo en la pieza de trabajo.
- No libere la herramienta centrífuga. Ponga en marcha la herramienta antes de dedicarse a la pieza de trabajo. Detenga la herramienta mientras se retira de la pieza de trabajo.
- ALMACENE los productos abrasivos en un lugar fresco y seco, para que el rendimiento y la seguridad sean óptimos. Evite la exposición prolongada a la luz solar directa.
- Utilícese únicamente con los sistemas recomendados por 3M para las aplicaciones y en las condiciones que hayan sido autorizadas.
- CONSULTE las recomendaciones del fabricante sobre la utilización adecuada de las herramientas. Utilice la herramienta de montaje del fabricante suministrada con la herramienta.
- Siga las recomendaciones del fabricante de la herramienta sobre las bridas y/o los adaptadores correctos.
- Las VELOCIDADES de los accesorios en modo de giro libre se expresan en revoluciones por minuto (rpm) y se indican con el símbolo:
- Las velocidades de los accesorios en modo orbital aleatorio se expresan en órbitas por minuto (opm) y se indican con el símbolo:

Almohadillas universales de respaldo Scotch-Brite™

- Para conocer los accesorios de montaje correspondientes, consulte las instrucciones de montaje.

Max RPM
6000

Max OPM
10000

*Para obtener información sobre los Productos 3M, llame al:
800-3M HELPS (800-364-3577) llamada gratuita
directamente al 651-737-6501
3M Abrasive Systems Division www.3M.com/abrasives
(División de Sistemas Abrasivos de 3M) 3MCollision.com
3M Automotive Aftermarket (Mercado de Repuestos para Automóviles de 3M)
St. Paul, MN 55144-1000 EE. UU.

3M y Scotch-Brite son marcas registradas de la compañía 3M.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

Svenska
Översättning

Stödskivor och hållare

Säkerhetsinformation

- *Den här bilagan ska levereras tillsammans med produkten.*
- *Läs hela bilagan innan du monterar produkten monterras på verktyget eller maskinen.*
- *Sätt upp bilagan på arbetsområdet.*

Förklaring av signalorden och deras konsekvenser

VARNING: indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

VAR FÖRSIKTIG: Indikerar en farlig situation som kan medföra mindre eller moderat skade och/eller egendomsskada hos den ikke undgås.

VARNING

- **Hvis du overskrider produktets maksimale RPM, kan fare til at det går i stykker og forårsager alvorlig personskade.** Bruk alltid rekommenderad och lämplig skyddsutrustning för ögon, ansikte, öron, händer och kropp. SKADOR på ansikte* och ögon* kan uppstå om produkten kollapsar, rondellen åker av eller skivan går sönder.
TILLHANDAHÅLL lämplig lokalt utsug. Om utsugsventilationen inte är tillräcklig ska du använda godkänd dammskyddsutrustning för att förhindra inandning av dammpartiklar.

VARNING

- Jämför verktygets maximala driftshastighet (varv/minut) med det maximala varvtalet för stödskivan och rondellen. Se till att maskinens hastighet inte överstiger den maximala driftshastigheten som anges på produkten eller förpackningen. **Om produktens maximala varvtal överskrids kan den gå sönder och orsaka allvarliga skador. PRODUKTEN KAN GÅ SÖNDER OCH ORSAKA ALLVARLIGA SKADOR VID DRIFTSHASTIGHETER SOM ÄR HÖGRE ÄN DEN SOM ANGES.**
- Inspektera alltid stödskivan som tillhörhören före användning och byt ut dem om de är skadade eller slitna (sprickor, jack eller allmänt slitage). Skadade produkter kan gå sönder under användning och orsaka allvarliga skador.
- Se till att skaft på stödskivan sitter fast ordentligt på verktyget. Underlåtenhet att sätta fast skaften korrekt kan resultera i att skivan lossnar under drift, vilket kan orsaka kropps- eller egendomsskador.
- Se till att stödskivan sitter fast ordentligt på verktygsskaftet före användning. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka kropps- eller egendomsskador.
- Se till att det inte finns någon åskådare. Håll kringstående borta från arbetsområdet. Detar av rondellen kan slungas ivägi långt och kringstående kan utsättas för andnings-, brand- och explosionsrisker. Om det finns andra personer i närheten, se till att de utsteg ändvänder korrekt personlig skyddsutrustning (PPE).

VAR FÖRSIKTIG

- Produkten får endast användas av utbildade operatörer eller under direkt övervakning av erfaren personal.
- Inspektera stödskivorna före användning för att säkerställa att de är korrekt monterade. Avbryt användningen omedelbart om vibrationer eller svajningar.
- Pressa inte in stödskivan i arbetsstycket.
- LÅT INTE verktyget snurra fritt. Starta verktyget precis innan du kopplar in arbetsstycket. Stoppa verktyget medan det tas bort från arbetsstycket.
- FÖRVARA slipprodukter på en kall, torr plats för att de ska bibehålla sin goda egenskaper. Undvik långvarig exponering för direkt solljus.
- Använd endast med 3M-rekommenderade system, under godkända tillämpningar och förhållanden.
- RÅDFRÅGA verktygstillverkarens rekommendationer för korrekt användning av verktygen. Använd tillverkarens monteringsutrustning om sådan medföljer verktyget.
- Använd tillverkarens rekommendationer för användning av verktygsskydd.
- Följ tillverkarens rekommendationer för korrekta flänsar och/eller adaptrar.
- HASTIGHETSVÄRDEN för tillbehör i fritt snurrläge anges i varv per minut (rpm) och indikeras med symbolen:
- HASTIGHETSVÄRDEN för tillbehör i slumpmässigt omloppsläge anges i omlopp per minut (opm) och indikeras med symbolen:

Scotch-Brite™ Universella stödskivor

- Se monteringsanvisningarna för tillämplig monteringsutrustning.

Max RPM
6000

Max OPM
10000

*För ögon- och ansiktsskydd, se ANSI Standard Z87.1, för Europeiska unionen, se standarden SS-EN 166; och för andra länder, se tillämplig standard.

För mer information om produkter från 3M, ring:
800-3M HELPS (800-364-3577) avgiftsfritt
651-737-6501 (direktnummer)
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
3M Eftermarknad till bilindustrin 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 USA

3M och Scotch-Brite är varumärken som tillhör 3M Företaget
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

Norsk
Oversettelse

Støtteplater og holdere

Sikkerhetsinformasjon

- *Legg ved dette vedlegget sammen med produktet til operatøren.*
- *Les hele vedlegget grundig før produktet monteres på verktøyet eller maskinen.*
- *Hang opp dette vedlegget i arbeidsområdet.*

Forklaring av signalord for konsekvenser

AVVARSEL: Indikerer en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG: Indikerer en farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat skade og/eller eiendomsskade hvis den ikke unngås.

AVVARSEL

- **Hvis du overskrider produktets maksimale RPM, kan fare til at det går i stykker og forårsager alvorlig personskade.** Bruk alltid anbefalt og passende øye- , ansikts- , øre-, hånd- og kroppsbeskyttelse. SKADE på ansikt* og øyne* kan oppstå hvis produktet svikter, skiver flyr av eller støtteskiver, pads, verktøy, osv. SØRGE for tilstrekkelig, god lokal utsuging. Hvis utsugsventilasjonen ikke er tilstrekkelig, må du bruke godkjent støvbeskyttelse for å forhindre innånding av støvpartikler.

AVVARSEL

- Sammenlign den maksimale driftshastigheten (RPM) til verktøyet med den maksimale RPM-klassifiseringen til støtteplaten og skiven. Pass på at maskinens hastighet ikke overskrider den maksimale driftshastigheten som er merket på produktet eller pakken. **Hvis du overskrider produktets maksimale RPM, kan det gå i stykker og forårsake alvorlig personskade. PRODUKTET KAN GÅ I STYKKER OG FORÅRSAKE ALVORLIG PERSONSKADE HVIS DU OVERSKRIDER HASTIGHETEN PÅ MERKET.**
- Inspiser støtteplater og tilbehør før bruk, og skift de ut hvis de er skadet eller slitt (sprekker, hakk eller slitasje). Skadet produkt kan gå i stykker under bruk og forårsake alvorlig personskade.
- Sørg for at skaften til støtteplaten er godt festet til verktøyet. Unnlatelse av å koble inn skaften på riktig måte kan føre til at puten løsner under drift, noe som kan føre til personskader eller skade på eiendom.
- Påse at støtteplaten er på plass og sitter fast på skaften til verktøyet før bruk. Feil kan føre til personskader eller skade på eiendom.
- Ikke tillat tilskuere. Hold tilskuere unna arbeidsområdet. Knuste fragmenter kan bli kastet langt bort, og tilskuere vil også bli utsatt for åndedrets-, brann- og eksplosjonsfare. Hvis andre personer må være i nærheten, må du sørge for at de bruker riktig verneutstyr (PPE).

FORSIKTIG

- Produktet skal kun brukes av trente operatører eller under direkte tilsyn av rutinert personale.
- Inspiser støtteplater før bruk for å sikre at de er riktig montert. Stopp umiddelbart hvis det oppstår vibrasjoner eller slingring.
- Ikke sett støtteplate fast i arbeidsstykket.
- IKKE bruk verktøyet i frispinn-modus. Start verktøyet rett før arbeidsstykket kommer i kontakt. Stopp verktøyet mens det fjernes fra arbeidsstykket.
- OPPBEVAR slipprodukter på et kjølig, tørt sted for best ytelse og sikkerhet. Unngå langvarig eksponering for direkt solljus.
- Bruk kun med 3M-anbefalte systemer i godkjente sammenhenger og under godkjente forhold.
- SE verktøyprodusentens anbefalinger for riktig bruk av verktøy. Bruk produsentens monteringsutstyr hvis levert med verktøyet.
- Bruk produsentens anbefalinger for bruk av verktøybeskyttelse.
- Følg verktøyprodusentens anbefalinger for riktige flenser og/eller adaptere.
- HASTIGHET-klassifiseringer for tilbehør i frispinn-modus er angitt i omdreininger per minutt (rpm) og indikeres med symbolet:
- HASTIGHET-klassifiseringer for tilbehør i en tilfeldig orbital modus er angitt i baner per minutt (opm) og er indikert med symbolet:

Universelle støtteplater fra Scotch-Brite™

- Se monteringsanvisninger for gjeldende monteringsutstyr.

Max RPM
6000

Maks antall baner per minutt
10000

*For øye- og ansiktsbeskyttelse se ANSI Standard Z87.1, for EU se EN Standard 166, og for andre land se gjeldende landstandard.

For informasjon om 3M-produkter ring:
800-3M HELPS (800-364-3577) gratis
651-737-6501 (direktenummer)
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
3M bilettermarked 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 USA

3M og Scotch-Brite er varemerker som tilhører 3M Company.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

Português
(Brasil)
Tradução

Almofadas e suportes de apoio

Informação de Segurança

- *Entregue este aviso ao operador junto com o produto.*
- *Leia totalmente este aviso antes de montar o produto na ferramenta ou máquina.*
- *Exponha este aviso no local de trabalho.*

Explicação das consequências das sinais de palavras

ATENÇÃO: indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesão séria.

CUIDADO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões leves ou moderadas e/ou dano à propriedade.

ATENÇÃO:

- **Exceder a RPM máxima do produto pode fazer com que avarie e pode causar ferimentos graves.** Sempre use a proteção recomendada e apropriada para os olhos, rosto, ouvidos, e corpo. FERIMENTOS no rosto* e nos olhos* podem ocorrer se o produto quebrar, se o disco se desprender ou se o suporte do disco se romper.
VERIFIQUE se o sistema de exaustão do local é adequado. Se não for, use uma boa proteção para evitar a inalação de partículas de pó.

ATENÇÃO:

- Compare a classificação máxima de velocidade operacional (RPM) da ferramenta com a classificação máxima de RPM da almofada de apoio e do disco. Certifique-se de que a velocidade da máquina não exceda a velocidade máxima de operação marcada no produto ou na embalagem. **Exceder a RPM máxima do produto pode fazer com que ele quebre e cause ferimentos graves. ESTE PRODUTO PODE QUEBRAR E CAUSAR FERIMENTOS GRAVES CASO SEJA OPERADO ACIMA DA VELOCIDADE MARCADA.**
- Inspecione as almofadas de suporte e os acessórios antes do uso e substitua-as caso estejam danificadas ou gastas (rachaduras, cortes, ou desgaste). O produto avariado pode quebrar durante o uso e causar ferimentos graves.
- Certifique-se de que o eixo da almofada de suporte está totalmente assentada na ferramenta. Não encaixar o eixo corretamente pode resultar na soltura da almofada durante a operação, causando ferimentos graves e/ou danos materiais.
- Certifique-se de que a almofada de apoio esteja totalmente assentada e apertada sobre o eixo da ferramenta antes do uso. Caso contrário, isso pode causar lesões corporais ou danos materiais.
- Não permita espectadores. Mantenha os espectadores longe da área de trabalho. Fragmentos de fragmentos partidos podem ser lançados a longa distância e as pessoas presentes também podem ser expostas a riscos respiratórios, de incêndio e explosão. Se houver necessidade de haver outras pessoas nas proximidades, certifique-se de que utilizam os equipamentos de proteção individual (EPI) adequados.

CUIDADO:

- O produto somente deve ser usado por operadores treinados ou sob supervisão direta de um funcionário experiente.
- Inspecione as almofadas de suporte antes do uso para garantir que estejam montadas corretamente. Pare de usar imediatamente caso ocorra vibração ou oscilação.
- Não force a almofada de suporte na peça de trabalho.
- Não deixe a ferramenta girar no vazio. Ligue a ferramenta somente no momento de colocá-la na peça a ser trabalhada. Desligue a ferramenta no momento em que a retira da peça de trabalho.
- ARMAZENE produtos abrasivos em local fresco e seco a fim de obter melhor rendimento e segurança. Evite a exposição prolongada direta ao sol.
- Apenas com sistemas recomendados pela 3M, sob aplicações e condições aprovadas.
- REFIRA-SE às recomendações do fabricante para o uso adequado da ferramenta. Utilize as ferragens do fabricante, se fornecidas com a ferramenta.
- Use as recomendações do fabricante para o uso da guarda da ferramenta.
- Siga as recomendações do fabricante para flanges e/ou adaptadores corretos.
- A ROTAÇÃO nominal dos acessórios no modo "giro livre" é estabelecida em revoluções por minuto (rpm) e é indicada pelo símbolo:
- A ROTAÇÃO nominal dos acessórios no modo "órbital aleatório" é estabelecida em órbitas por minuto (opm) e é indicada pelo símbolo:

Almofadas Universais de Apoio Scotch-Brite™

- Veja as instruções de montagem das ferragens de montagem aplicáveis.

Max RPM
6000

Máx. t.o.A.
10000

*Para a proteção dos olhos e da face, consulte a Norma ANSI Z87.1, para a União Europeia, consulte a Norma EN 166 e para outros países consulte a norma aplicável do país.

Para informações acerca de Produtos 3M telefonar para:
800-3M HELPS (800-364-3577) (número gratuito)
651-737-6501 (número direto)
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
Mercado Automotivo de Reposição/ Peças pós-venda da 3M 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 EUA

3M e Scotch-Brite são marcas registradas da empresa 3M Company.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

Ελληνικά
Μετάφραση

Πάτοι στήριξης και βάσεις

Πληροφορίες ασφαλείας

- *Αυτό το έντυπο μαζί με το προϊόν να επιστέλλεται στον χειριστή.*
- *Διαβάστε όλο το έντυπο πριν τοποθετήσετε το προϊόν στο εργαλείο ή στο μηχάνημα.*
- *Τοιχοκολλήστε αυτό το έντυπο στο χώρο εργασίας.*

Ερμηνεία των συνεπειών των προειδοποιητικών λέξεων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μικρό ή μέτριο τραυματισμό ή/και καταστροφή ιδιοκτησίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Η υπέρβαση της μέγιστης τιμής α.σ.λ. του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τη διάλυσή του και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.** Φορέστε πάντοτε τη συνιστώμενη και κατάλληλη προστασία για τα μάτια, τον κρανίο, τα αυτιά, τα χέρια και το σώμα. Ενδεχόμενο τραυματισμός στο πρόσωπο* και στα μάτια* έχει τη πιθανότητα εάν το προϊόν παρουσιάσει διαλειτουργία, ο δίσκος εκτινχθεί ή ο πάτος σπάχξής σπάσει. ΕΑΡΚΕΣΤΕ για κατάλληλη τοπική εξαγωγή. Εάν η εξαγωγή απεχχής δεν είναι επαρκής, φορέστε εγκεκριμένη προστασία από τη σκόνη για να αποφύγετε την εισπνοή σωματιδίων σκόνης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Συγκρίνετε τη μέγιστη συνιστώμενη ταχύτητα λειτουργίας (α.σ.λ.) του εργαλείου με τη μέγιστη συνιστώμενη ταχύτητα α.σ.λ. του πάτου στήριξής και του δίσκου. Βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα του μηχανήματος υπερβαίνει τη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας που αναφέρεται στο προϊόν ή στη συσκευασία. **Η υπέρβαση της μέγιστης τιμής α.σ.λ. του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τη διάλυσή του και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΛΥΘΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΗΜΑΝΘΕΙΣΑ ΤΑΧΥΤΗΤΑ.**
- Επιθεωρήστε τους πάτους στήριξης και τα παρελκόμενα πριν από τη χρήση και αντικαταστήστε τα εάν υπάρχουν φθορές ή φθαρμένα (ρωγμές, κοψιές ή φθορά). Του καταστραμμένο προϊόν μπορεί να διαλυθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Διασφαλίστε ότι ο άξονας του πάτου στήριξης είναι πλήρως τοποθετημένος στο εργαλείο. Αν δεν υπάρξει σωστός άξονας θα μπορούσε να οδηγήσει σε αποσυμβίβαξη του πάτου στήριξής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η μη σωστή σύνδεση του εργαλείου ενδέχεται τραυματισμό.
- Διασφαλίστε ότι ο πάτος στήριξης είναι πλήρως τοποθετημένος στο εργαλείο πριν από τη χρήση. Η μη σωστή σύνδεση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή καταστροφή ιδιοκτησίας.
- Μην επιτρέψετε την παρουσία παρεμβαινόντων. Κρατήστε τους παρεμβαινόντες μακριά από την περιοχή εργασίας. Τμήματα θραυσμάτων μπορεί να εκτοξευτούν σε μεγάλη απόσταση και οι παρεμβαινόντες μπορεί επίσης να εκτεθούν σε κινδύνους αναπνευστικών, πυρκαγιάς και έκρηξης. Εάν θέλετε κάποιο πρόσωπο να βρίσκεται κοντά, βεβαιωθείτε ότι φορούν τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ).

ΠΡΟ

Magyar
Fordítás

Megtámasztó alátétek és tartók

Biztonsági információ

- *Adja át az a tájékoztatót a termékkel együtt a kezelőnek.*
- *Olvassa végig azt a tájékoztatót, miután eszközte vagy gépre termekét erősítette.*
- *Függessze ki ezt a tájékoztatót a munkavégzési helyünkre.*

A figyelmeztetések következményeinek magyarázata

- **FIGYELEM:** Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.
- **VIGYÁZAT:** Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely kisebb vagy közepes sérülést okozhat vagy anyagi kárt okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

- **A termék maximális működési sebességének túllépése a termék széttörését eredményezheti, és súlyos sérüléseket okozhat.**
- Mindig viselje a javasolt és megfelelő szem-, arc-, fül-, kéz-, és testvédő felszerelést. Az arc* és a szem* SÉRÜLESZI okozhatja, ha a termék meghibásodik, a korong kirepül vagy a lap eltörik.
- BIZTOSÍTSON megfelelő helyi eltávolítás, ha a termék az elsődleges szállítási csomagolásán megbontott, vagy olyan jóváhagyott porvédő a porszemcsék biológiásnak megakadályozása érdekében.

FIGYELEM

- Használja bezse az eszköz névleges maximális működési sebességét (RPM) a megtámasztó alátét és a korong névleges maximális működési sebességét. Gyűjtsödjön meg arról, hogy a gép sebessége nem haladja meg a terméken vagy a csomagoláson feltüntetett maximális működési sebességet. **A termék maximális működési sebességének túllépése a termék szétrepülését eredményezheti, és súlyos sérüléseket okozhat. A TERMÉK DARABOKRA TÖRHET ÉS SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT, HA A MEGJELŐLT SEBESSÉG FELETT MŰKÖDIK.**
- Használat előtt ellenőrizze a megtámasztó alátétet és a termékszerelőt, és cserélje ki a sérült vagy elhasználódott eszközöket megoldásuk, illetve szükség esetén forgassa el a megtámasztó alátétek rajtuk). A sérült termék használat közben széttörhet és súlyos sérülést okozhat.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a megtámasztó alátétek tengelyét teljesen bebehelyezte az eszközbe. A tengely megfelelő rögzítésének elmulasztása az alátét kiröpülését eredményezheti és súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne engedje, hogy mások tartózkodjanak Ön mellett. Tartson távol minденki mást a munkaterülettől. A leltárt darabok nagy távolságra repülhetnek, és a közelben tartózkodók súlyosan sérülhetnek. Odaszólítódik, valamint tűz- és robbanásveszélynek is kitehetik ezek. Ha másoknak is a közelben kell tartózkodniuk, gondoskodjon arról, hogy megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE) viseljenek.

VIGYÁZAT

- A termék kizárólag képzett szakemberek által vagy tapasztalt személyzet közvetlen felügyelete alatt használható.
- Használat előtt ellenőrizze a megtámasztó alátétet, hogy megfelelően vannak-e felszerelve. Rezgés vagy inbolygás esetén azonnal fejezze be a használatot.
- Ne szorítsa be a megtámasztó alátétet a munkadarabba.
- NE HASZNÁLJON szabadon forgó eszközt. Kizárólag a munkadarab rögzítése előtt indítsa el az eszközt. Állítsa le az eszközt, amikor végzett elbávolítja a munkadarabot!
- A legjobb teljesítmény és biztonság érdekében TARTOLJA a csiszolásra használt termékeket hűvös, száraz helyen. Kerülje a közvetlen napfénynek vagy hosszú időt kitettséget.
- Csak a 3M által jóváhagyott munkadarabokat és termékeket szerelje fel az eszközökre!
- Az eszközök megfelelő használata érdekében OLVASSA EL az eszköz gyártójának ajánlását. Ha a gyártó biztosított az eszközhöz szerelvényt, használja azt.
- Használja a gyártó ajánlását az eszközökhöz használatban lévő tartókban.
- Kövesse az eszköz gyártójának a megfelelő karimákra és/vagy adapterekre vonatkozó ajánlását.
- A szabadon forgó szemmódban lévő tartozékok SEBESSÉGESBORULÁSAT percenként kétszázezerszer (rpm) adják meg, és a szomszédunokat ártják.
- A velletenszerűen kereingő üzemmódban lévő tartozékok SEBESSÉGESBORULÁST percenként kétszázezerszer (rpm) adnak meg, és a szomszédunnak ártják.

Scotch-Brite™ univerzális megtámasztó alátétek

- A megfelelő szerelőnyelvkel kapcsolatban olvassa el az összezerelési útmutatót.

*A szem- és arcvédelemre vonatkozóan tekintse meg az ANSI Z87.1 szabványt, az Európai Unió esetében az EN 166 szabványt, más országok esetében pedig az adott uniós vonatkozó szabványt.

3M termékekkel kapcsolatos információkért hívja az alábbi telefonszámokat:
800-3M HELPS (800-364-3577, díjmentes)
651-737-6501 (díjszedős)
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
3M Automotive Aftermarket 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000, USA

A 3M és a Scotch-Brite a 3M vállalat védjegye.
© 3M 2022. 34-8728-3955-9

Slovenčina
Preklad

Podložky pod disky a držiaky

Bezpečnostné informácie

- *Tento leták s produktom dajte operátorovi.*
- *Celý tento leták si pročítajte pred inštalácia výrobku na nářadí nebo stroj.*
- *Tento leták vyvěste v pracovnej oblasti.*

Vysvetlenie dôsledkov signálnych slov

- **VAROVANIE:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- **UPOZORNENIE:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu a/alebo poškodeniu majetku.

VAROVANIE

- **Prekročenie maximálnych otáčok produktu za minútu môže spôsobiť jeho prasknutie a vážne poranenie.**
- Vždy používajte odporúčanú a primeranú ochranu očí, tvárе, uší, rúk a tela. Ak zariadenie dýcha, ak odletí disk alebo ak praskne podložka, môže dôjsť k PORANENIU tvárе* a očí*.
  ZABEZPEČTE vhodné lokálne odsávanie, ak ventilácia odstránenia prachu je dostatočná, používajte schválenú ochranu prot prachu, akým je zabránili vdýchnutiu prachových častíc.

VAROVANIE

- Porovnajte maximálnu prevádzkovú rýchlosť (ot./min.) nástroja s maximálnymi otáčkami podložky pod disk a držiaka. Dávajte pozor, aby otáčky stroja neprekračovali maximálne prevádzkové otáčky vytvorené na produkte alebo na obale. **Prekročenie maximálnych otáčok produktu za minútu môže spôsobiť jeho praskanie a vážne poranenie. ZARIADENIE SA MÔŽE ROZPADNÚŤ A SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIE, AK SA PREVÁDZKUJE RÝCHLOSŤOU VYŠŠOU, AKO JE POVOLENÁ.**
- Pred použitím skontrolujte podložky tak z hľadiska ich prídavného vymetenia, ako aj z hľadiska ich poškodenia. Pri poškodení nepoužívajte. Poškodený výrobok sa môže počas používania rozpadnúť a spôsobiť vážne zranenie.
- Zamerte tvár, aby ste v okolí nachádzali dlaň otvorenú. Nepoužívajte dlaň osloby do pracovnej oblasti. Rozbité úlomky mohou bují odmrštěny na velkou vzdálenosť a osoby nachádzajúce sa v okolí mohou také být vystavený nebezpečí poškodenia, výbuchu a vdechnutí nebezpečných látek. Pokud se v blízkosti musí nachádzet další osoby, zajistěte, aby na sobě měly vhodné osobní ochranné prostředky (OOP).

UPOZORNENIE

- Produkt musí používať len vyškolení pracovníci nebo pracovníci pod přímým dohledem skúsených osobníc zaměstnanců.
- Pred použitím skontrolujte podložky pod disky, aby sa v nich, ani v ich správne namontovaní. Ak dojde k vibráciám nebo kývání, okamžitě přestaňte nářadí používat.
- Netiahte podložky tiež do obrábku.
- NIKDY NEROZTÁŽEJTE na volno. Spustte nářadí těsně před započetím práce na obrábku. Před vypínáním obrábku nářadí zastavte.
- Brúsne výrobky SKLADUJTE na chladnom a suchom mieste, abyste dosáhli co nejlepšího výkon a bezpečnosti. Zabráňte dlešímu vystavení přímému slunečnímu záření.
- Používajte pouze se systémy doporučenými spolehnutí 3M, pro schválené použití a za schválených podmínek.
- Informace o správném používání nářadí NALEZNETE v doporučeném výrobce. Použijte montážní výhuvu výrobce, pokud je dodávána s nářadím.
- Při používání ochranných krytů nářadí se řiďte doporučeními výrobce.
- Při výběru správných přírub a/nebo adapterů postupujte podle doporučení výrobce nářadí.
- Hodnoty ÚTAČEK pro příslušenství v rešimu volného otáčení se udávají v ot/sekundu za minutu (ot./min) a jsou označeny symbolem:
  Hodnoty ÚTAČEK pro příslušenství v nepravidelném obětném rešimu se udávají v obětích za minutu (ob./min) a jsou označeny symbolem:

Univerzální podložné tanié Scotch-Brite™

- Informace o příslušné montážní výhuvě naleznete v montážních pokynech.

*Pokyny pro ochranné pomůcky chránící zrak a tvář viz norma ANSI Z87.1, pro Evropskou unii viz norma EN 166 a pro ostatní země viz příslušná norma dané země.

Español
Versión

Tagavarapadjad ja hoidikud

Ohutusteave

- *Toimetage käesolev tootja teenuse kasutaja käsutusse.*
- *Lugege kogu tõrkis läbi enne toote tõõriistale või masinale paigaldamist.*
- *Pange see juhend töökohta üles.*

Signaalsõnadele tagajärgede selgitus

- **HOIATUS** Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramisel võib tulemuseks olla raske vigastus või surm.
- **ETTEVAATUST** Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramisel võib tulemuseks olla kerge või mõõdukas vigastus ja/või varalise kahju.

HOIATUS

- **Toote maks. põrete arv võib põhjustada seinamaalid ja tõsiseid vigastusi.**
- Kandke alati soovituslikke ja asjakohaseid silmas-*, näo-*, kõrva-*, käe- ja kehakaitsetid. Kui toode ei löksta, katkes lendsta mõlta ehk ohtlik osakesed, võivad tekkida näo-* ja silma-* VIGASTUSED*.
- VÄRISTADA asjakohase kohaliku väljalaskeõrsuga. Kui väljatõmbeventilatsioon ei ole piisav, kandke tolmuosakeste sissehingamise vältimiseks heakskiidetud tolmukaitset.

HOIATUS

- Võrrelge tõõriista maksimaalset tõõkiirust (p/min) kõrvutagada ja ketta maksimaalse põrete arvuga. Veenduge, et masina kiirus ei ületaks toote või pakendile märgitud maksimaalset tõõkiirust. **Toote maks. põrete arv võib põhjustada selle purunemist ja tõsiseid vigastusi. TOODE VÕIB PURUNEDA JA PÕHJUSTADA TÕSISEID VIGASTUSI, KUI SEDA KASUTATAKSE LÕE MÄRGITUD KIIRUSE.**
- Enne kasutamist kontrollige nii tagavarapadjaid kui ka tarvikuid ja vahetage need välja, kui need on kahjustatud või kulunud (mõrad, tõkked või kulumine). Kahjustatud toode võib kasutamise ajal purunedi ja põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Veenduge, et tagavarapadja võll oleks tõõriikult tõõriista sees. Kui võll ei ole korralikult kinnitatud, võib see lõõtamise ajal paidjast tahti tulla, põhjustades kehavigastusi või varalist kahju.
- Enne kasutamist veenduge, et tagavarapadi oleks tõeliikult oma kohal ja tõõriistaõõlli kõlges kinni. Riike võib paidjastada tõõriistaõõlli või varalist kahju.
- Kõrvaliste isikute olemasolu on keelatud. Hoidke kõrvaliseisjad tööpiirkonnast eemal. Kõlutud võivad paisuda kaugele ning kõrvaliseisjad võivad saada raskeid kehavigastusi ja lõõmastamisohte, tulle- ja plahvatusohuga. Kui läheduses peavad viibima ka teised inimesed, siis peavad nad kandma sobivaid isikukaitsevahendid (IKV).

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage seadmed ainult väljapõimpud operatsioonil, samuti võib seda kasutada kogenud tõõtajate otsese järelevalve all.
- Kontrollige enne kasutamist tagavarapadja, veendumaks et need on korralikult paigaldatud. Vibratsioon või võnkumine korral lõpetage kasutamine kohestt.
- Ärge surugi tagavarapadi ülle ja ärge kasutage seda tõõtamiseks.
- Nõlejaist ülest tõõtamiseks vastavalt tootja soovitustele.
- Järgige tõõriista tootja soovitusi õigete tarvikute valimiseks ja kasutamiseks (nt. p/min) ja seda tõhtsalt sõlmist.
- Juhusliku võrbitaalseilmi tõrvikute KÄRUSE vältamiseel on esitatud kui ärbitlev arv minutis (opm) ja need on tähistatud sümboliga:
  Scotch-Brite™-i universaalsed tagavarapadjad
- Vaadake sobivat paigaldusõõrtlemis paigaldusjuhendist.

*Silmade ja näo kaitsmiseks vaadake ANSI standardit Z87.1, Euroopa Liidu kohta vaadake standardit EN 166 ja teiste riikide kohta vaadake kehtivat riigistandardit.

Eesti
Tõlge

Atsarginiai tarpikliai ir laikiklial

Saugos informacija

- *Pateikite šį įdėtinį lapelį operatoriui kartu su gaminiu.*
- *Prieš montuodami gaminį ant įrankio ar mašinos, atidžiai perskaitykite šį įdėtinį lapelį.*
- *Prikiūvokite šį įdėtinį lapelį darbo vietoje.*

Signalinių žodžių paskirtis pasekmių paaiškinimas

- **ĮSPĖJIMAS.** Nurodo pavojinga situaciją, kuris neišvengus galimi sunkūs sužalojimai arba miršta.
- **PERSPĖJIMAS.** Nurodo pavojinga situaciją, kuris neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai sužalioti ir (arba) sugadinti turtą.

ĮSPĖJIMAS

- **Viršijus gaminio didžiausiąjį leistinąjį sūkius per minutę, gaminys gali sulūžti ir sukelti sunkių sužalojimų.**
- Visada naudokite tinkamas akių, veido, ausų, rankų ir kūno apsaugas. Jei gaminys sugenda, diskas nuskriečia arba plyšta tarpikliai, galima SUŽALOTI veidą ir* akis*.
  ŽIŪTIKRAMTE tinkamą vietinę išraukiamąjį ventiliaciją, jei išraukiamoji ventiliacija neišsamą, kad išvengtumėte dulkių daleidę įkvėpimo, naudokite tinkamas nuo dulkių apsaugančias priemones.

ĮSPĖJIMAS

- Palyginkite įrankio didžiausią darbinį greitį (tūk./min.) su didžiausiu pagalbinio tarpiklio ir disko sūkių per minutę greitiu. Įsitikinkite, kad prietaiso greitis neviršija didžiausio darbinio greičio, nurodyto ant gaminio arba pakuotės. **Viršijus gaminio didžiausiąjį leistinąjį sūkius per minutę, gaminys gali sulūžti ir sukelti sunkių sužalojimų. NAUDODAMI ĮRANGĄ DIDESNIU NEI PAŽYMĖTAS GREITIS, JIS GALI SUIRTI IR SUKELTI SUNKŲ ŽALĄ.**
- Prieš naudodami patikrinkite priedus ir atraminius tarpiklius, o pastebėję pažeidimų ar susidėvėjimo potyrių (trūkimų, atplaišų ar nusidėvėjimo) pakeiskite juos naujais. Pažeisti gaminiai naudojant gali sulūžti ir sužeisti rankas, veidą ir kūno dalis.
- Įsitikinkite, kad atraminis tarpiklio mova yra visiškai įkišta į jrankį. Tinkamai neisujungus movos, dirbant tarpiklis gali atsilaisvinti ir suladzi ar sugadinti turtą.
- Prieš naudodami patikrinkite, kad atraminis tarpiklis visiškai įkištas ir tvirtai pritvirtintas prie jrankio veleno. Nepavykus to padaryti, galima susižeisti arba sugadinti turtą.
- Darbo vietoje neleiskite būti pašaliniams asmenims. Neleiskite pašaliniams asmenims patekti į darbo zoną. Diskas sieviešrot gali būti išvoestos pašalinėmis šiukšlėmis ir aeležiu. Ikuje leisi daug poveinė žmogaus kūnui ir aeležiu. Jeigu šiuo laiku šalia yra kiti asmenys, būtinai, kad jie naudoja tinkamas asmenines apsaugos priemones (AAP).

PERSPĖJIMAS

- Gamini turi naudoti tik apmokytai arba asmenys, tiesioginė priežiūra patyrusių darbuotojų.
- Prieš naudodami patikrinkite atraminius tarpiklius, kad įsitikinsitumėte, jog jie tinkamai sumontuoti. Esiatrūdas vibracijai ar besvarstymui, procesą nedelsdami nutraukite.
- Atraminio tarpiklio negriškite į ruošinį.
- NELEISKITE įrankio laisvai sukti. Paleiskite įrankį prieš pat pridėdami prie ruošinio. Atitraukę nuo ruošinio, įrankį sustabdykite.
- Kad užtikrintumėte geriausią veikimą ir saugumą, šlifuojamosius gaminius LAIKYKITE vėsioje, sausoje vietoje. Saugokite nuo ilgalaikio tiesioginio saulės spindulių poveikio.
- Naudokite tik su 3M rekomenduojamomis sistemomis, laikantis patvirtintų programų ir sąlygų.
- ŽR. įrankio gamintojo rekomendacijas, kaip tinkamai naudoti įrankius. Naudokite gamintojo montavimo įrankį, jeigu jis yra tiekiamas.
- Vykdykite gamintojo rekomendacijas dėl jrankių apsaugų naudojimo.
- Laikykitės jrankių gamintojo rekomendacijų dėl tinkamų jungių ir (arba) adapterių.
- Priedą, veikiantį laisvojo sukimosi režimu, GRĖSIO nerodomos sūkiais per minutę (sūk./min.) ir žymimi simboliu:
  Priedą, veikiantį atsitiktinių apskaičių režimu, GRĖSIO vertes nurodomos apsukomis per minutę (aps./min.) ir žymimos simboliu:

Universalieji „Scotch-Brite™“ atsarginiai tarpiklai

- Naudojamą montavimo įrangą žr. surinkimo instrukcijose.

*Apie akių ir veido apsaugą žr. ANSI standartą Z87.1, Europos Sąjungoje žr. EN 166 dėl standarto, o kitose Šalyse žr. taikomą Šalies standartą.

Русский
Перевод

Оправки и держатели

Информация по технике безопасности

- *Передоставьте этот вкладыш оператору вместе с изделием.*
- *Прочтите этот вкладыш полностью перед установкой изделия на инструмент или станок.*
- *Разместите этот вкладыш на рабочем месте.*

Пояснение описаний, по которым указывают сигнальные слова

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** указывает на опасную ситуацию, которая, если не не избежать, может привести к тяжелой травме или летальному исходу.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** указывает на опасную ситуацию, которая, если не не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести или (и) повреждению имущества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Превышение максимального числа оборотов в минуту может привести к поломке изделия и получению серьезных травм.**
- Всегда используйте рекомендуемые и надлежащие средства защиты глаз, лица, ушей, рук и тела. Можно получить ТРАВМУ глаз* и глаз*, если изделие сломается, сосочит диск или тресит оправка.
- ПРЕДСМОТРИТЕ надлежащую местную вытяжную вентиляцию. Если вытяжной вентиляции недостаточно, используйте утвержденные средства защиты от пыли во избежание вдыхания частиц пыли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Сравните максимальную рабочую скорость (об/мин) инструмента с максимальным номинальным числом оборотов оправки и диска. Убедитесь, что скорость станка не превышает максимальную рабочую скорость, указанную на изделии или упаковке. **Превышение максимального числа оборотов в минуту может привести к поломке изделия и получению серьезных травм. ПРИ РАБОТЕ НА СКОРОСТИ ВЫШЕ УКАЗАННОЙ ИЗДЕЛИЕ МОЖЕТ ПОЛОМАТЬСЯ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.**
- Перед использованием осмотрите оправки и принадлежности и замените их, если они повреждены или изношены (имеют трещины, зазубрины или признаки износа). Поврежденное изделие может поломаться во время использования и нанести серьезные травмы.
- Убедитесь в том, что пространство надежно закреплено в инструменте. Ненадежное закрепление стержня может привести к его выпадению из инструмента, что может нанести серьезные телесные повреждения или материального ущерба.
- Перед использованием убедитесь, что оправка надежно закреплена и плотно сидит на валу инструмента. Если это не так, это может привести к телесным повреждениям или материальному ущербу.
- Не подпускайте посторонних. Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону. Отпоманные фрагменты может отлететь на большое расстояние, и посторонние также могут подвергнуться опасности для ограниченного доступа, включая возможные пожеги и ветрёз. Ikuje leisi daug poveinė žmogaus kūnui ir aeležiu. Jeigu šiuo laiku šalia yra kiti asmenys, būtinai, kad jie naudoja tinkamas asmenines apsaugos priemones (AAP).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Изделие должно использоваться только квалифицированными операторами или под непосредственным руководством опытного персонала.
- Осмотрите оправку перед использованием, чтобы убедиться в правильности их установки. Немедленно прекратите использование при возникновении вибрации или раскачивания.
- Не прижимайте оправку у заготовку.
- НЕ допускайте свободного вращения инструмента. Запустите инструмент непосредственно перед началом работы с заготовкой. Остановите инструмент в то момент, когда уберете его с заготовки.
- ХРАНИТЕ абразивные продукты в прохладном сухом месте для их максимальной производительности и безопасности. Избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей.
- Используйте изделие только с системами, рекомендованными компанией 3M, в утвержденных условиях и областях применения.
- СЛЕДУЙТЕ рекомендациям производителя инструмента в отношении правильного использования инструмента. Используйте крепежные приспособления от производителя, если они поставляются вместе с инструментом.
- Используйте надлежащие комплектующие в соответствии с рекомендациями производителя.
- Следуйте рекомендациям производителя инструмента в отношении подходящих фланцев и (или) переходников.
- Номинальные СКОРОСТИ для принадлежностей в режиме свободного вращения указаны в оборотах в минуту (об/мин) и обозначаются следующим символом:
  Номинальные СКОРОСТИ для принадлежностей в режиме орбитальной шлифовальной машины указаны в орбитах в минуту и обозначаются следующим символом:

Универсальные оправки Scotch-Brite™

- См. инструкцию по сборке для применяемых крепежных приспособлений.

*Информацию по защите глаз и лица в США можно найти в стандарте ANSI Z87.1, в Европейском союзе — в стандарте EN 166, а в других странах см. применимый национальный стандарт.

Hrvatski
Prijevod

Rezervne podloge i držači

Sigurnosne obavijesti

- *Korisniku ručaveteljca ove upute uz proizvod.*
- *Prročitajte u cijelosti ove upute prije montaže proizvoda na alat ili stroj.*
- *Istaknite ove upute na radnom mjestu.*

Objašnjenje posljedica signalnih riječi

- **UPOZORENJE:** Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda ili smrti.
- **OPREZ:** Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjom ili umjerenom ozljedom i/ili materijalnom štetom.

UPOZORENJE

- **Ako proizvod prekorači maksimalnu brzinu okretaja u minuti, može doći do njegova raspadanja i teških ozljeda.**
- Uvijek upotrebljavajte preporučenu i odgovarajuću zaštitu za oči, lice, uši, ruke i tijelo. Do OZLJEĐA lica* i očiju* može doći ako se slomi, ispadne ili pukne podloga za disk, ako dođe do pucanja podloge.
  OSIGURAJTE odgovarajući ispust lokalnih ispušnih plinova. Ako ispušna ventilacija nije odgovarajuća, nosite odobrenu zaštitu od prašine kako biste spriječili udisanje čestica prašine.

UPOZORENJE

- Usporedite najveću radnu brzinu (RPM) alata s maksimalnom nazivnom radnom brzinom rezervne podloge i diska. Provjerite da brzina stroja ne prelazi maksimalnu radnu brzinu navedenu na proizvodu ili pakiranju. **Ako proizvod prekorači maksimalnu brzinu okretaja u minuti, može doći do njegova raspadanja i teških ozljeda. PROIZVOD SE MOŽE RASPASTI I UZROKOVATI TEŠKE OZLJEĐE AKO RADI NA BRZINI VEĆOJ OD NAZNACENE.**
- Prije upotrebe provjerite rezervne podloge i dodatnu opremu te ih zamijenite ako su oštećeni ili istrošeni (pukotine, rezovi ili istrošenost). Oštećeni se proizvod može raspasti tijekom upotrebe i uzrokovati teške ozljede.
- Pobrinite se da osovina rezervne podloge u potpunosti sjedne u alat. Ako se osovina ne aktivira na ispravan način, može doći do izbacivanja podloge tijekom rada i tjelesne ozljede ili materijalne štete.
- Prije upotrebe provjerite je li rezervna podloga u potpunosti naslonja i pričvršćena na osovinu alata. Neispravan rad može uzrokovati tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.
- Nemojte dopustiti prematrke. Promatrač udaljite s mjesta rada. Slomljeni djelići mogu odletjeti daleko, pa i prouzročiti ozbiljne ozljede onima koji se nalaze u blizini. Ako druge osobe moraju biti u blizini, pobrinite se za to da nose odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO).

OPREZ

- Proizvod smiju upotrebljavati jedino za to obučeni rukovatelji ili osobe pod izravnim nadzorom iskusnog osoblja.
- Prije upotrebe provjerite rezervne podloge kako biste bili sigurni da su pravilno montirane. Odmah prekinite operaciju ako je dođe do vibracija ili kimanja.
- Nemojte zaglaviti rezervnu podlogu u obratku.
- NEMOJTE pokretati alat bez obratka. Pokrenite alat neposredno prije umetanja obratka. Zaustavite alat dok se iz njega uklanja obradak.
- Kako bi radna postojana bila u najvećoj razini, abrazivne proizvode ČUVAJTE na hladnom i suhom mjestu. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Upotrebljavajte samo sa sustavima koje je preporučila tvrtka 3M, u odobrenim primjenama i uvjetima.
- POGLEDAJTE preporučene upute dobavljača alata za pravilnu upotrebu alata. Upotrebljavajte proizvođačevu prirubnicu, ako je isporučena s alatom.
- Slijedite proizvođačevu preporuku za uporabu štitnika za alat.
- Ocjene proizvođačevne preporuke u načinu rada slobodne vrtnje navedene su u okretajima u minuti (o/min) i označene simbolom:
  Ocjene proizvođačevne preporuke u načinu rada orbitalnoga nasilnog rada navedene su u okretajima u minuti (orb./min) i označene simbolom:

Rezervne podloge Scotch-Brite™ Universal

- Pogledajte upute za sastavljanje za primjenjivu opremu za montažu.

*Za zaštitu očiju i lica pridržavajte se norme ANSI Z87.1, za Europsku uniju EN 166 i u drugim državama primjenjivo nacionalnog standarda.

Srpski
Prevod

Držači i potporne podloge za disk

Bezbednosne informacije

- *Uz proizvod rukovaocu dostavite i ovaj dokument.*
- *Prročitajte ceo ovaj dokument pre postavljanja proizvoda na alatku ili mašinu.*
- *Istaknite ovaj dokument u radnoj oblasti.*

Objašnjenje posledica signalnih reči

- **UPOZORENJE:** Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do teških povreda ili smrti.
- **OPREZ:** Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da dovede do lakih ili umerenih povreda i/ili materijalne štete.

UPOZORENJE

- Ukoliko se najveća radna brzina proizvoda premaši, može doći do loma diska i ozbiljnih povreda.
- Uvek nosite preporučenu i odgovarajuću zaštitu za oči, lice, uši, šake i telo. Ukoliko dođe do kvara proizvoda, odletanja ili pucanja podloge za disk, može doći do POVREDE lica* i oči*.
  OBEZBEDITE odgovarajući sistem lokalne ventilacije. Ako ispušna ventilacija nije odgovarajuća, nosite odobrenu zaštitu od prašine kako biste sprečili udisanje čestica prašine.

UPOZORENJE

- Uporedite ono sa najvećo radnu brzinu (RPM) alata sa oznakom za najvećo radnu brzinu (RPM) rezervne podloge i diska. Pobrinite se da radna brzina mašine nije veća od najveće radne brzine navedene na proizvodu ili pakovanju. **Ukoliko se najveća radna brzina proizvoda premaši, može doći do loma diska i ozbiljnih povreda. PROIZVOD MOŽE DA SE RASPADNE I IZAZOVE OZBILJNE POVREDE AKO SE KORISTI NA BRZINAMA KOJE SU VEĆE OD NAZNAČENE BRZINE.**
- Pre upotrebe pregledajte potporne podloge za disk i dodatni pribor i zamenite ih ako su oštećeni (ispucani, rezovi ili istrošenost). Oštećeni proizvod može se raspasti tokom upotrebe i prouzrokovati ozbiljne povrede.
- Uverite se da je osovina rezervne podloge u potpunosti sjedne u alat. Ako se osovina ne aktivira na ispravan način, može doći do izbacivanja podloge tijekom rada i tjelesne ozljede ili materijalne štete.
- Prije upotrebe provjerite je li rezervna podloga u potpunosti naslonja i pričvršćena na osovinu alata. Neispravan rad može uzrokovati tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.
- Nemojte dopustiti prematrke. Promatrač udaljite s mjesta rada. Slomljeni djelići mogu odletjeti daleko, pa i prouzrokovati ozbiljne ozljede onima koji se nalaze u blizini. Ako drugi moraju biti u blizini, pobrinite se za to da nose odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO).

OPREZ

- Proizvod treba da koriste samo obučeni rukovaoci ili proizvod treba koristiti pod direktnim nadzorom iskusnog osoblja.
- Prije upotrebe provjerite da li je potporna podloga za disk pravilno postavljena. Ukoliko dolazi do pojave vibracija ili neujednačene rotacije, momentalno prestanite sa korištenjem proizvoda.
- Ne zaglavljujte potpornu podlogu u radu u radnom komadu.
- NEMOJTE alat otrebati bez opterećenja. Pokrenite alat neposredno pre nego što alatom krenete da obrađujete radni komad. Alat zaustavite u momentu odvajanja alata od radnog komada.
- ČUVAJTE abrazivne proizvode na hladnom i suvom mestu kako biste očuvali najviši nivo performansi i bezbednosti. Izbegavajte duže izlaganje direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Koristite isključivo sisteme koje je odobrila kompanija 3M za odobrene primene i uslove primene.
- PROČITAJTE preporuke proizvođača alata za pravilnu upotrebu alata. Koristite oprema za montažu koju je dostavio proizvođač ako je isporučena sa alatom.
- Pridržavajte se preporuka proizvođača o podjelu opterećenja u radu.
- Ocjene proizvođačevne preporuke u načinu rada slobodne vrtnje navedene su u okretajima u minuti (o/min) i označene simbolom:
  Nazive vibriranog BRZINE za operenu u nasumičnom orbitalnom nasilnu rada navedene su u orbitama u minuti (orb./min) i označene simbolom:

Rezervne podloge Scotch-Brite™ Universal

- Pročitajte uputstva za sklapanje odgovarajuće opreme za montažu.

*Za zaštitu očiju i lica pridržavajte se norme ANSI Z87.1, za Evropsku uniju EN 166 i u drugim zemljama primjenjivo nacionalnog standarda.

Türkçe
Çeviri

Yedek Pedler ve Tutucular

Güvenlik Bilgisi

- *Bu prospektüsü ürünle birlikte operatöre teslim edin.*
- *Ürünü alete ya da cihaza takmadan önce bu prospektüsün tamamını okuyun.*
- *Bu broşürü iş yerine asın.*

Sinyal Sözcük Sonuçlarının Açıklaması

- **UYARI:** Önlenmediği takdirde ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.
- **DİKKAT:** Önlem alınmadığı takdirde küçük ya da orta dereceli yaralanma ve/veya mal zararı ile sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

UYARI

- **Ürünün Maks. RPM değeri, parçalanmasına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
- Mutlaka önerilen ve uygun göz, yüz, kulak, el ve vücut koruyucu giysileri giyin. Ürün arızalanırsa, disk uçarsa veya ped yırtılırsa yüz* ve gözlerde* YARALANMALAR meydana gelebilir.
  Uygun yerel (ve) SAĞLAMLIK. Çöp havalandırması yeterli değilse toz parçacıklarının solunmasını önlemek için onaylı toz koruması kullanın.

UYARI

- Alete maksimum çalışma hızı (RPM) değerini, yedek ped ve diskin maksimum RPM değeri ile karşılaştırın. Makine hızının, ürün veya paket üzerinde belirtilen maksimum çalışma hızını aşmadığından emin olun. **Ürünün Maks. RPM değeri, parçalanmasına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. ÜRÜN BELİRTİLEN HIZIN ÜZERİNDE ÇALIŞTIRILIRSA PARÇALANIP CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR.**
- Kullanmadan önce yedek pedleri ve aksesuarları kontrol edin ve hasarlı ya da aşınmışsa (çatlak, çentik veya aşınma) değiştirin. Hasarlı ürün kullanım sırasında parçalanabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Yedek pedin milinin alete tam olarak oturduğundan emin olun. Milin düzgün şekilde yerine geçirilmemesi halinde, mil kullanım sırasında yedek pedin fırlamasına neden olarak fiziksel yaralanmalara veya mal zararına neden olabilir.
- Kullanmadan önce yedekteki pedinin tam olarak oturduğundan ve alet miline sıkıca tutunduğundan emin olun. Aksi takdirde fiziksel yaralanmalar veya mal zararı görülebilir.
- Etrafta birilerinin bulunmasına izin vermeyin. Etraftaki kişileri dışarı çıkarın. Sınırlamalı çöp havalandırmasıyla ilgili tehlikelere maruz kalırlar. Başka kişilerin yakınlarda olması gerekiyorsa uygun kişisel koruyucu ekipman (PPE) giydiklerinden emin olun.

UYARI

- Kullanılan nominaldeki maksimum hızlar (RPM) ile yedek pedin, yedek ped ve diskin maksimum RPM değeri arasındaki farkı karşılaştırın. Makine hızının, ürün veya paket üzerinde belirtilen maksimum çalışma hızını aşmadığından emin olun. **Ürünün Maks. RPM değeri, parçalanmasına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. ÜRÜN BELİRTİLEN HIZIN ÜZERİNDE ÇALIŞTIRILIRSA PARÇALANIP CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR.**
- Kullanmadan önce yedek pedleri ve aksesuarları kontrol edin ve hasarlı ya da aşınmışsa (çatlak, çentik veya aşınma) değiştirin. Hasarlı ürün kullanım sırasında parçalanabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Yedek pedin milinin alete tam olarak oturduğundan emin olun. Milin düzgün şekilde yerine geçirilmemesi halinde, mil kullanım sırasında yedek pedin fırlamasına neden olarak fiziksel yaralanmalara veya mal zararına neden olabilir.
- Kullanmadan önce yedekteki pedinin tam olarak oturduğundan ve alet miline sıkıca tutunduğundan emin olun. Aksi takdirde fiziksel yaralanmalar veya mal zararı görülebilir.
- Etrafta birilerinin bulunmasına izin vermeyin. Etraftaki kişileri çıkarın alanından uzak tutun. Kırılan parçalar uzun bir mesafe boyunca fırlatılabilir ve etraftaki kişiler de zarar görebilir. Ortamda ilgili tehlikelere maruz kalırlar. Başka kişilerin yakınlarda olması gerekiyorsa uygun kişisel koruyucu ekipman (PPE) giydiklerinden emin olun

简体中文
翻译

托盘和支架

安全信息

- **将此说页随产品交给操作员。**
- **将产品安装到工具或机器上之前，请阅读整个插页。**
- **将此插页贴在工作区域。**

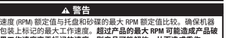
信号词后果释义

▲ **警告：** 表示一种危险情况，如果不注意避免，可能导致严重伤害或死亡。

▲ **小心：** 表示危险情况，如果不注意避免，可能造成轻度或中度人身伤害和/或财产损失。

▲ 警告

- **超过产品的最大 RPM 可能造成产品破裂并造成重伤。**
- 始终穿戴推荐的适当眼部、面部、耳部、手部和身体防护装备。如果产品失效、砂轮飞脱或托盘破裂，可对面部和*眼部造成伤害*。
- 提供适当的眼部排气。如果排气通风不充分，则穿戴经批准的防尘装备以防止吸入灰尘颗粒。



▲ 警告

- 将工具的最大工作速度 (RPM) 额定值与托盘和砂磨的最大 RPM 额定值比较。确保机器速度不超过产品或包装上标记的最大工作速度。**超过产品的最大 RPM 可能造成产品破裂并造成重伤。如果工作速度高于标记的速度，则产品可能解体，从而造成重伤。**
- 使用前检查托盘和配件，如果损坏或磨损（裂纹、缺口或磨破），则更换。损坏的产品可能在使用中解体，从而造成重伤。
- 确保托盘轴完全插入工具中。轴未正确啮合可导致托盘在操作时脱离，从而造成身体伤害或财产损失。
- 使用前确保托盘完全插入且紧靠在工具轴上。否则可能导致身体伤害或财产损失。
- 不要让他人旁观。让周围人员远离工作区域。碎片可能被用出很远一段距离，周围人员可能暴露于呼吸、火灾和爆炸危险中。如果其他人必须在附近，确保他们穿戴他人防护装备 (PPE)。

▲ 小心

- 产品仅应由经过培训的操作员使用或在有经验人员的监督下使用。
- 使用前检查托盘，确保安装正确。如果发生振动或晃动，则立即停止使用。
- 不要将托盘卡到工件中。
- 不要空转工具。在接触到工件之前启动工具。从工件移开时停止工具。
- 将研磨产品存放在阴凉干燥处以获得最佳性能和安全性。避免长时间暴露于阳光直射。
- 使在核准的使用说明条件下搭配 3M 建议的系统使用。
- 参考工具制造商的建议了解工具的正确使用。使用制造商的安装五金件（如果工具随附）。
- 按照制造商的建议使用工具防护装置。
- 按照工具制造商的建议使用正确的主轴和/或转接器。
- 空转模式下的配件速度额定值用转/分 (rpm) 表示，并用该符号指示：
- 随机轨道模式下的配件速度额定值用轨道/分 (rpm) 表示，并用该符号指示：

Scotch-Brite™ 通用托盘

- 有关适用安装五金件，请参见组装说明。

*有关眼部和面部防护，请参见 ANSI 标准 Z87.1，对于欧盟，请参见 EN 166 标准，对于其他国家/地区，请查阅适用国家/地区标准。

想要了解 3M 产品信息，请致电：
800-3M HELPS (800-364-3577) 免费电话
651-737-6501 直接电话
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
3M Automotive Aftermarket 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M 和 Scotch-Brite 是 3M 公司的商标。
© 3M 2022。
34-8728-3955-9

แป้นจับและตัวยึด

ข้อมูลด้านความปลอดภัย

- *ต้องมาตรการกำกับผลิตภัณฑ์เพื่อหลีกเลี่ยงผลิตภัณฑ์ไม่ให้เกิดอุบัติเหตุ*
- *ห้ามใช้อุปกรณ์ของการการกำกับผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวพันกับเครื่องมือหรือเครื่องจักรใดๆ*
- *ต้องการการกำกับผลิตภัณฑ์ไว้ในพื้นที่ทำงาน*

คำอธิบายสัญญาณคำสัญญาณ

▲ **คำเตือน:** ปะอีอาการเกิดอันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้ถึงบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้

▲ **ข้อควรระวัง:** ปะอีอาการเกิดอันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง และ/หรือทำให้ทรัพย์สินเสียหาย

▲ คำเตือน

- **การใช้ความเร็วเกินความเร็วรอบต่อนาทีสูงสุดของผลิตภัณฑ์ อาจทำให้ชิ้นส่วนแตกหักและก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้**
- ต้องสวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตา ใบหน้า ฯ ฉิ ฉ และ/หรือการกำพยาะสมและพะเนาปีให้ปลอดภัย อาจเกิดการบาดเจ็บต่อใบหน้า*และดวงตา* ได้หากผลิตภัณฑ์ไม่ทำงาน แผ่นขัดมีปลอดภัย หรือแผ่นขัดแตก
- ถะใช้มีการระบายอัดอิสใบพื้นที่ที่เหมาะสม หากการขายไอเสียไม่ได้เพียงพอ ให้สวมอุปป้องกันมุ้นที่ผ่านการรับรองเพื่อป้องกันการขายไอเสายอาคลุ่มฝุ่นไม่

▲ คำเตือน

- แปียะที่ผ่อยัดรวมของเว็บการทำงานสูงสุด (รอบต่อนาที) ของผลิตภัณฑ์ปะอีรวมความเร็วรอบต่อนาทีสูงสุดของแป้นปะยะและแผ่นขัด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าความเร็วของหรือปะใช้งานความเร็วในการทำงานสูงสุดที่ระบุไว้บนผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์ **การใช้ความเร็วเกินความเร็วรอบต่อนาทีสูงสุดของผลิตภัณฑ์ อาจทำให้ชิ้นส่วนแตกหักและก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้ ผลิตภัณฑ์ภายการขอยกเลิกและก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้ หากใช้งานเกินความเร็วที่กำหนดไว้**
- ตรวจสอบแป้นขัดหลายชิ้นหรือแป้นขัดที่ใช้เพื่อตรวจสอบกะเว้า การแก้ไขการแขวงของหมายเลขงานที่ให้แผ่นขัดหลุดออกจากมือไม่ขาย เป็นเหตุให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงและก่อให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สินได้
- ตรวจสอบที่แป้นไว้ก่อนขอบปะอีเข้าที่เป็นครั้งต่อไปและตรวจสอบแป้นขัดที่ชำรุดไม่ขาย หากไม่ปฏิบัติตาม อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือทำให้ทรัพย์สินเสียหายได้
- ไม่ควรถูกใช้ในไม่กี่ครั้งของปฏิบัติงานที่ราบ ถึงแม้ปัจจัยเกี่ยวข้องของการทดสอบที่ทำการทดสอบจะแม่นยำที่สุดเพื่อของแผ่นขัดที่เกิดจากการกะเว้นของผลิตภัณฑ์ และผู้ใช้ผู้ปรับวงในที่ต้องการได้รับผันตรายต่อระบบการขับเคลื่อนได้ ไม่ใช่ปัจจัยเกี่ยวข้องที่ทำให้เกิดอันตรายต่อ ผู้ใช้และการบาดเจ็บ ดังนั้นจึงควรใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลป้องกันร่างกายส่วนบุคคลที่ป้องกันที่ต่อปะอุปกรณ์ (PPE) ก็ควรด้วย

▲ ข้อควรระวัง

- ควรใช้ผลิตภัณฑ์โดยผู้ปฏิบัติงานที่ได้รับการฝึกฝนรอบ หรืออยู่ภายใต้การดูแลด้วยควรของบุคลากรที่ปฏิบัติงานมาก่อน
- ตรวจสอบแป้นขัดก่อนใช้งานเพื่อให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอย่างถูกต้อง คุณใช้งานกับที่ควรมีการไม่ยอมเกี่ยวหรือโยกเยก
- อย่าให้ปฏิบัติงานชำรุดโดยเด็ดขาด
- อย่าให้เครื่องมือหมุนฟรี เว้นเสียแต่ของมีเพื่อป้องกันของ คุณเครื่องมือของกำลังนำของเข้าเครื่องมือของลงากลึงงาน
- ลิ้นชั้นผลิตภัณฑ์ที่ผ่านมาถึงเดือนเดิม เพื่อรักษาประสิทธิภาพการทำงานและความปลอดภัยสูงสุด หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับแสงของโดยตรงเป็นเวลานาน
- ใช้กับระบบที่ 3M และนำเข้าใน การใช้การใช้งานและเงื่อนไขที่ใช้ป้องอยู่มิ
- ดูคำแนะนำของผู้ผลิตเครื่องมือสำหรับวิธีการใช้งานที่เครื่องมือถูกต้องจากงาน ใช้อาร์เบอร์ที่ควรติดกับของผู้ผลิต หากที่มาพร้อมกับเครื่องมือ
- ใช้กับระบบของผู้ผลิตสำหรับการใช้อุปกรณ์ป้องกันแห่งของมิ
- ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตเครื่องมือเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ
- ตรวจหาอะไรสำหรับอุปกรณ์ชนิดไม่ใหนตหมุนฟรีระบุเป็นจำนวนรอบต่อนาที (รอบต่อนาที) และสอดคล้องสัญลักษณ์:
- ตรวจหาอะไรสำหรับอุปกรณ์ชนิดไม่ใหนตอ้อนแม้มระระบุเป็นการติดต่อนาที (rpm) และสอดคล้องสัญลักษณ์:

แป้นขัดและตัวยึด 3M Scotch-Brite™

- ดูคำแนะนำในการประกอบสำหรับการติดตั้งที่เกี่ยวข้อง

*สำหรับการป้องกันดวงตาและใบหน้า โปรดดูมาตรฐาน ANSI Z87.1 สำหรับสหภาพยุโรป ดูมาตรฐาน EN 166 และสำหรับประเทศอื่น ๆ ให้ปฏิบาตรฐานของประเทศอื่น ๆ

สอบถามข้อมูลผลิตภัณฑ์ของ 3M ได้ที่:
บริการฮิตไลน์ของเรา800 800-3M (800-364-3577) โทรฟรี
651-737-6501 สายตรง
ระบบขัดของ 3M www.3M.com/abrasives
3M Automotive Aftermarket 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M และ Scotch-Brite เป็นเครื่องหมายการค้าของบริษัท 3M
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

Tiếng Việt
Bản dịch

Tấm đệm và giá đỡ dự phòng

Thông tin an toàn

- *Giao cho người vận hành sản phẩm kèm tài liệu này.*
- *Đọc toàn bộ tài liệu này trước khi lắp sản phẩm vào dụng cụ hoặc máy.*
- *Đưa tài liệu này tại nơi làm việc.*

Giải thích ý nghĩa của từ tín hiệu

▲ **CẢNH BÁO:** Chỉ ra một tình huống nguy hiểm có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong nếu không tránh được.

▲ **THẬN TRỌNG:** Chỉ ra một tình huống nguy hiểm có thể dẫn đến thương tích nhỏ hoặc trung bình và/hoặc thiệt hại tài sản nếu không tránh được.

▲ CẢNH BÁO

- **Vượt quá giá trị tốt đa của sản phẩm RPM có thể khiến nó bị vỡ và gây thương tích nghiêm trọng.**
- Luôn mang đồ bảo vệ mắt, mặt, tai, tay và cơ thể phù hợp và được khuyến nghị. Có thể xảy ra THƯƠNG TÍCH ở mắt* và mặt * nếu sản phẩm bị lỗi, đĩa bay ra hoặc vỡ tấm đệm.
- CUNG CẤP hệ thống khí thải cục bộ thích hợp. Nếu hệ thống thông gió không đủ, hãy đeo thiết bị bảo vệ chống bụi đã được phê duyệt để ngăn chặn việc hít phải các hạt bụi.

▲ CẢNH BÁO

- So sánh định mức tốc độ hoạt động tối đa (RPM) của công cụ với định mức RPM tối đa của tấm đệm và đĩa dự phòng. Điều hàn tốc độ mấy không vượt quá tốc độ vận hành tối đa được ghi trên sản phẩm hoặc bao bì. **Vượt quá giá trị tối đa của sản phẩm RPM có thể khiến nó bị vỡ và gây thương tích nghiêm trọng. SẢN PHẨM CÓ THỂ BỊ VỠ VÀ GÂY RA THƯƠNG TÍCH NGHIÊM TRỌNG NẾU BƯỚC VẬN HÀNH CAO HƠN TỐC ĐỘ ĐƯỢC ĐÁNH DẤU.**
- Kiểm tra cả tấm đệm dự phòng và phụ kiện trước khi sử dụng và thay thế trong trường hợp bị hỏng hoặc mòn (nứt hoặc mòn). Sản phẩm bị hư hỏng có thể bị vỡ trong quá trình sử dụng và gây ra thương tích nghiêm trọng.
- Đảm bảo trục của tấm đệm dự phòng được lắp hoàn toàn vào dụng cụ. Việc không lắp trục đúng cách có thể dẫn đến việc tấm đệm bị bung ra trong khi vận hành, gây thương tích cho cơ thể hoặc thiệt hại tài sản.
- Đảm bảo tấm đệm dự phòng được lắp hoàn toàn và chặt vào trục dụng cụ trước khi sử dụng. Nếu không thì có thể gây ra thương tích cho cơ thể hoặc thiệt hại tài sản.
- Những người không phận sự miễn vào. Không cho những người không phận sự ở trong khu vực làm việc. Các mảnh vỡ có thể bị ném đi một khoảng cách xa và những người xung quanh cũng có thể gặp các nguy cơ về hô hấp, cháy và nổ. Nếu những người khác phải ở gần đó, hãy đảm bảo rằng họ được trang bị thiết bị bảo vệ cá nhân (PPE) thích hợp.

▲ THẬN TRỌNG

- Chỉ để nhnhững người đã được đào tạo sử dụng sản phẩm hoặc cho phép sử dụng dưới sự giám sát trực tiếp của người có kinh nghiệm.
- Kiểm tra tấm đệm dự phòng trước khi sử dụng để đảm bảo tấm đệm được gắn đúng cách. Ngừng sử dụng ngay nếu xảy ra rung hoặc lắc.
- Không để tấm đệm dự phòng kẹt vào phôi.
- KHÔNG quay tự do dụng cụ. Bắt đầu chạy dụng cụ ngay trước khi lắp phôi. Dừng dụng cụ khi được lấy ra khỏi sản phẩm.
- BẢO QUẢN các sản phẩm mài mòn ở nơi khô ráo, thoáng mát để đạt hiệu quả tốt nhất và đảm bảo an toàn. Tránh tiếp xúc lâu với ánh nắng trực tiếp.
- Chỉ sử dụng với các hệ thống được 3M khuyến nghị, trong các ứng dụng và điều kiện đã được phê duyệt.
- THAM KHẢO khuyến nghị của nhà sản xuất dụng cụ để sử dụng đúng dụng cụ. Sử dụng phụ tùng gắn của nhà sản xuất nếu được cung cấp kèm theo dụng cụ.
- Sử dụng các khuyến nghị của nhà sản xuất để sử dụng tấm bảo vệ dụng cụ.
- Làm theo các khuyến nghị của nhà sản xuất dụng cụ để dùng mật bích và/hoặc bộ điều hợp chính xác.
- Điểm TỐC ĐỘ cho các phụ kiện ở chế độ quay tự do được nêu bằng số vòng quay trên phút (vòng/phút) và được biểu thị bằng ký hiệu:
- Điểm TỐC ĐỘ cho các phụ kiện ở chế độ quỹ đạo ngẫu nhiên được nêu bằng số quỹ đạo trên phút (vòng/phút) và được biểu thị bằng ký hiệu:

Tấm đệm dự phòng đa năng Scotch-Brite™

- Xem hướng dẫn lắp ráp để biết phần cứng gắn ấp dụng.

*Để bảo vệ mắt và mặt, xem Tiêu chuẩn ANSI Z87.1 cho Liên minh Châu Âu, xem tiêu chuẩn EN 166 và tham khảo tiêu chuẩn quốc gia hiện hành cho các quốc gia khác.

Để biết thông tin về các sản phẩm của 3M, vui lòng gọi tới số:
800-3M HELPS (800-364-3577) miễn phí
651-737-6501 quay số trực tiếp
Hệ thống đã nhãn của 3M www.3M.com/abrasives
Dịch vụ hậu mãi của 3M 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 Hoa Kỳ.

3M và Scotch-Brite là thương hiệu của Công ty 3M.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

עברית
תרגום

רפידות גיבוי ומחזיקים

מידע בטיחות

- *מסור את התוסף הזה עם המוצר למפעיל.*
- *יש לקרוא את כל התוסף של המוצר לפני הרכבה המוצר על כלי או מכונה.*
- *יש לפרסם את התוסף הזה באזור העבודה.*

הסבר על השלכות מילת האות

▲ **אזהרה:** מציין מצב מסוכן אשר, אם לא נמנע, עלול לגרום לפציעה חמורה או מוות.

▲ **זהירות:** מציין מצב מסוכן אשר, אם לא נמנע, עלול לגרום לפציעה קלה או בינונית (או נזק לרכוש).

▲ אזהרה

- **חריגה מהמהירות המרבי של המוצר עלול לגרום לו להתפרק ולהביל לפציעה חמורה.**
- יש לענוד תמיד את בגדי העיניים, הפנים, האוזן, הידיים והגוף המומלץ והמתאים, פגיעה בפנים*, בעיניים* יכולה לגבוא מבד שאם המוצר נכשל, הדיסק מתפוצץ או שהרפידה נקרעת.
- לספק פליטה מקומית מתאימה. אם אוורור הפליטה אינו מספיק, יש ללבוש הגנה מאושרת נגד אבק כדי למנוע שאיפת חלקיקי אבק.

▲ אזהרה

- משוחה בין מהירות המפעילה הנמוכה (בס"ד) הנקובה של הכלי לבין המס"ד המרבי הנקוב של רפידת הגיבוי והמחזיק. **זה שמהירות הלבבה אינה עולה על מהירות המפעילה המרבית המומלצת בתוצר שבין בהרכה. הריאה המס"ד המרבי של המוצר עלול לגרום לו להתפרק ולהביל לפציעה חמורה. המוצר יכול להתפרק ולגרום לפציעה חמורה אם מופעל מעל המהירות המומלצת.**
- בדוק ברשת גיבוי שאין פגיעות לפני השימוש והחלף אם הם פגומים אם כלים נסדקים, חתכים או בלאים. חתור שאינם מוכנים שעלול להתפרק בתוכלל השימוש ולגרום לפציעות חמורות.
- יש לא שפיר משטח הגיבוי ישב בכלאים בכלי. אי הסעלת הפיר כראוי עלולה לגרום לרתוק הפתוקים בתוכלל הפעולה, לגרום לנזק נפגע אש וגם לרכוש.
- מדא ר משטח הגיבוי ישב בכלאים בתוכלל עד לגר הכלי לפני השימוש. כשל עלול לגרום לנזק גופני אם גם לרכוש.
- אין לאפשר נכרות של עברי אורח הרחק עבורי אורח מאוזר הענבה. שבבי דיסק עלולים לרוחת משלכים לכמרחקים ארוכים. בנוסף, עבורי אורח עלולים לחיפוף לסכנות נשימתיות, לסכנות אש ופיצוץ. אם אנשים אחרים חייבים לנחות בסביבה מקום, יש לוודא שהם לובש ציוד נגן אישי הולם.

▲ זהירות

- המפעילים של המוצר חייבים לרוחת מומחים לכך או לעבוד בפיקוח ישיר של אנשי סגל מומחים.
- בדוק את ברשת הגיבוי לפני השימוש כדי לוודא שאין מזרבבות כראוי. הפסק את השימוש מיד אם מתרחשים רעידות או רעידות.
- אין לקנוע מקום גיבוי בדרך לתוך תוכר עבודה.
- אין לתשתמש בכלי בסביבה חמיצי, ומאוד אח חכז ממש לפני הפעלת כלי העבודה. הבכלי מאבד שחוא מוסר מוסר הבבדה.
- אחוזם מצרים שמוזקים בטקנס קרי יכול לכשיפים בלבראות הטובים ביותר. הימנע מחשיפה ומרחבת לאור שמש ישיר.
- יש להשתמש רק במערכות 3M מעמלבות. תמיד שיפרים ותוצאים מאוצרים.
- עיין בהמלצות יצרן הכלי לשימוש נכון בכלים המומחים בהמצרת הבהבבה של היצרן אם מוסופקים עם הכלי.
- השתמש בהמלצות היצרן לשימוש בשחרור כלים.
- פעל בהתאם להמלצות יצרן הכלי עבור פלגוות ואו מתאמים בנוגים.
- דיבור מהירות שבר אבריים בנמצב סופיגיבא חופשי מעדרים בסובבים לקרה (סב"ד) ומצוינים על ידי המסלל.
- דיבור מהירות עבר אבריים בנמצב מסלול אקראי מצוינים במסלולים לדקה (אמצ - OPM) מצוינים על ידי המסלל.

קנקין - בריט™ ברזים גיבוי אוניברסליות

- ראה הוראות הבבה עבור הפרדת הבלונגרת.

*לאמצה עין העיניים והפנים, ראה תקן ANSI Z87.1 עבור האיחוד האירופי; ראה תקן EN 166 ועבור מדינות אחרות התייעצו עם תקן המדינה הרלוונטי.

לקבלת מידע בנוגע לתוצרי 3M, יש לתייג למספר הבא:
800-3M HELPS (800-364-3577) שיחות חינם
651-737-6501 דיאל ישיר
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
3M Automotive Aftermarket 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M וסקוטש-בריט הם סימנים מסחריים של חברת 3M.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

繁體中文
翻譯

托盤與支架

安全資訊

- **將此插頁隨產品交給操作員。**
- **將產品安裝到工具或機器上之前，請閱讀整個插頁。**
- **將此插頁貼在工作區域。**

信號詞後果的解釋

▲ **警告：** 表示一種危險情勢，如果未避免的話，可能導致死亡或嚴重傷害。

▲ **小心：** 表示危險狀況，如果不注意避免，可能造成輕度或中度人身傷害和/或財產損失。

▲ 警告

- **超過產品的最大 RPM 可能造成產品破裂並造成重傷。**
- 始終穿戴推薦的適當眼部、面部、耳部、手部和身體防護裝備。如果產品失效、砂輪飛脫或托盤破裂，可對面部和*眼部造成傷害*。
- 提供適當的眼部排氣。如果排氣通風不充分，則穿戴經批准的防塵裝備以防止吸入灰塵顆粒。

▲ 警告

- 將工具的最大工作速度 (RPM) 等級與機器和磨盤的最大 RPM 等級比較。確保機器速度不超過產品或包裝上標記的最大工作速度。**超過產品的最大 RPM 可能造成產品破裂並造成重傷。如果工作速度高於標記的速度，則產品可能解體，從而造成重傷。**
- 使用前檢查托盤與配件，如果損壞或磨損（裂紋、缺口或磨破），則更換。損壞的產品可能在使用中解體，從而造成重傷。
- 確保托盤軸完全插入工具中。軸未正確啮合可導致托盤在操作時脫離，從而造成身體傷害或財產損失。
- 使用前確保托盤完全插入且緊靠在工具軸上。否則可能導致身體傷害或財產損失。
- 不要讓他人旁觀。讓周圍人員遠離工作區域。碎片可能被用出很遠一段距離，周圍人員可能暴露於呼吸、火災和爆炸危險中。如果其他人必須在附近，確保他們穿戴他人防護裝備 (PPE)。

▲ 小心

- 產品僅應由經過培訓的操作員使用或在有經驗人員的監督下使用。
- 使用前檢查托盤，確保安裝正確。如果發生振動或晃動，則立即停止使用。
- 不要將托盤卡到工件中。
- 不要空轉工具。在接觸到工件之前啟動工具。從工件移開時停止工具。
- 將研磨產品存放在陰涼干燥處以獲得最佳效能與安全性。避免長時間暴露於陽光直射。
- 僅在核准的使用與條件下搭配 3M 建議的系統使用。
- 參考工具製造商的建議了解工具的正確使用。使用制造商的安裝五金件（如果工具隨附）。
- 按照制造商的建議使用工具防護裝置。
- 按照工具製造商的建議使用正確的主軸和/或轉接器。
- 空轉模式下的配件速度額定值用轉/分 (rpm) 表示，並用該符號指示：
- 隨機軌道模式下的配件速度額定值用軌道/分 (rpm) 表示，並用該符號指示：

Scotch-Brite™ 通用托盤

- 有關適用安裝五金件，請參見組裝說明。

*有關眼部和面部防護，請參見 ANSI 標準 Z87.1，對於歐盟，請參見 EN 166 標準，對於其他國家/地區，請查閱適用國家/地區標準。

想要了解 3M 產品資訊，請致電：
800-3M HELPS (800-364-3577) 免費電話
651-737-6501 直接電話
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
3M Automotive Aftermarket 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M 和 Scotch-Brite 是 3M 公司的商標。
© 3M 2022。
34-8728-3955-9

白墊 and 夾具

安全資訊

- **在使用之前閱讀本資訊。**
- **在安裝到工具或機器上之前，請閱讀整個資訊。**
- **將此資訊張貼在工作區域。**

信號詞後果的解釋

▲ **警告：** 表示一種危險情況，如果未避免的話，可能導致死亡或嚴重傷害。

▲ **小心：** 表示危險情況，如果未避免的話，可能造成輕度或中度人身傷害和/或財產損失。

▲ 警告

- **超過產品的最大 RPM 可能造成產品破裂並造成重傷。**
- 始終穿戴推薦的適當眼部、面部、耳部、手部和身體防護裝備。如果產品失效、砂輪飛脫或托盤破裂，可對面部和*眼部造成傷害*。
- 提供適當的眼部排氣。如果排氣通風不充分，則穿戴經核准的防塵裝備以防止吸入灰塵顆粒。

▲ 警告

- 將工具的最大工作速度 (RPM) 等級與機器和磨盤的最大 RPM 等級比較。確保機器速度不超過產品或包裝上標記的最大工作速度。**超過產品的最大 RPM 可能造成產品破裂並造成重傷。如果工作速度高於標記的速度，則產品可能解體，從而造成重傷。**
- 使用前檢查托盤與配件，如果損壞或磨損（裂紋、缺口或磨破），則更換。損壞的產品可能在使用中解體，從而造成重傷。
- 確保托盤軸完全插入工具中。軸未正確啮合可導致托盤在作業時脫離，從而造成身體傷害或財產損失。
- 使用前確保托盤完全插入且緊靠在工具軸上。否則可能導致身體傷害或財產損失。
- 不要讓他人旁觀。讓周圍人員遠離工作區域。碎片可能被用出很遠一段距離，周圍人員可能暴露於呼吸、火災和爆炸危險中。如果其他人必須在附近，確保他們穿戴他人防護裝備 (PPE)。

▲ 小心

- 產品僅應由經過培訓的操作員使用或在有經驗人員的監督下使用。
- 使用前檢查托盤，確保安裝正確。如果發生振動或晃動，則立即停止使用。
- 不要將托盤卡到工件中。
- 不要空轉工具。在接觸到工件之前啟動工具。從工件移開時停止工具。
- 將研磨產品存放在陰涼干燥處以獲得最佳效能與安全性。避免長時間暴露於陽光直射。
- 僅在核准的應用與條件下搭配 3M 建議的系統使用。
- 參考工具製造商的建議瞭解工具的正確使用。使用制造商的安裝五金件（如果工具隨附）。
- 按照制造商的建議使用工具防護裝置。
- 按照工具製造商的建議使用正確的主軸和/或轉接器。
- 空轉模式下的配件速度額定值用轉/分 (rpm) 表示，並用該符號指示：
- 隨機軌道模式下的配件速度額定值用軌道/分 (rpm) 表示，並用該符號指示：

Scotch-Brite™ 墊與 墊 墊

- 有關適用安裝五金件，請參見組裝說明。

*在美國和加拿大，請參見 ANSI 標準 Z87.1，對於歐盟，請參見 EN 166 標準，對於其他國家/地區，請查閱適用國家/地區標準。

3M 墊與 墊 墊 資訊：
800-3M 刊即信息(800-364-3577) 今天打 早安
651-737-6501 直接 信息
3M 研磨 裝置 www.3M.com/abrasives
3M 汽車零 零 零 零 零 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M 和 Scotch-Brite 是 3M Company的 全球 商標。
© 3M 2022。
34-8728-3955-9

한국어
번역

백업 패드 및 홀더

안전 정보

- **이 안내문을 제품과 함께 작업자에게 전달하십시오.**
- **드구나 기계에 제품을 장착하기 전에 이 안내문 전체를 읽으십시오.**
- **이 안내문을 작업 구역에 게시하십시오.**

신호 단어 결과 설명

▲ **경고:** 방지하지 않으면 중상이나 사망을 초래할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.

▲ **주의:** 방지하지 않으면 중경상 및/또는 재산 손해를 초래할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.

▲ 경고

- **제품의 최대 RPM을 초과하면 기계가 분해되어 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.**
- 항상 권장되는 적절한 눈, 얼굴, 귀, 손 및 신체 보호 장비를 착용하십시오. 제품이 고장나거나, 디스크가 떨어지거나, 패드가 파열되면 얼굴* 및 눈*에 부상을 입을 수 있습니다.
- 적절한 국소 배기 장치를 제공하십시오. 배기 환기가 적절하게 이루어지지 않는 경우, 먼지 입자를 흡입하지 않도록 승인된 먼지 보호 장치를 착용하십시오.

▲ 경고

- 도구의 최대 작동 속도(RPM)와 백업 패드 및 디스크의 최대 RPM과 비교해 보십시오. 기계 속도가 제품 또는 패키지에 표시된 최대 작동 속도를 초과하지 않는지 확인하십시오. **제품의 최대 RPM을 초과하면 기계가 분해되어 심각한 부상을 초래할 수 있습니다. 표시된 속도 이상으로 작동하면 제품이 부서져 심각한 부상을 입을 수 있습니다.**
- 사용하기 전에 백업 패드와 홀더를 검사하고 손상되거나 마모된 경우(균열, 홈집 또는 마모) 교체하십시오. 손상된 제품은 사용 중에 부서져 심각한 부상을 유발할 수 있습니다.
- 백업 패드의 샤프트가 도구에 완전히 장착되었는지 확인하십시오. 샤프트가 제대로 맞물리지 않으면 작동 중 패드가 분리되어 신체 부상이나 재산상의 피해가 발생할 수 있습니다.
- 사용하기 전에 백업 패드가 완전히 장착되고 도구 샤프트에 단단히 고정되었는지 확인하십시오. 그렇지 못하면 신체 부상이나 재산상의 피해를 입을 수 있습니다.
- 제3자가 전담하지 못하도록 하십시오. 제3자가 작업 구역에 접근하지 않게 통제하십시오. 부서진 조각이 멀리 날아가거나 제3자가 중증가, 화재 및 폭발 위험에 노출될 수도 있습니다. 다른 사람이 근처에 있어야 하는 경우 적절한 개인 보호 장비(PPE)를 착용하게 하십시오.

▲ 주의

- 제품은 숙련된 작업자만 또는 숙련된 작업자 지원하 적절하인 감독 하에만 사용해야 합니다.
- 백업 패드가 제대로 장착되었는지 확인하기 위해 사용 전에 검사하십시오. 진동이나 흔들림이 발생하면 즉시 사용을 중지하십시오.
- 백업 패드를 공장 제료에 까우지 마십시오.
- 도구를 자유롭게 돌리지 마십시오. 공장 제료에 닿기 직전에 도구를 시작하십시오. 도구를 공장 제료에서 때면서 중지하십시오.
- 최상의 성능과 안전을 위해, 연마재 제품은 서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오. 직사광선에 장시간 노출되지 않도록 하십시오.
- 승인된 애플리케이션 및 조건에서 3M이 권장하는 시스템에만 사용하십시오.
- 적절한 도구 사용에 대해서는 도구 제조업체의 권장 사항을 참조하십시오. 제조업체의 장착 하드웨어가 도구와 함께 제공된 경우 해당 하드웨어를 사용하십시오.
- 도구 보호 장치 사용에 대해서는 제조업체의 권장 사항을 따르십시오.
- 올바른 플랜지 및/또는 어댑터에 대해서는 도구 제조업체의 권장 사항을 따르십시오.
- 자유 회전 모드에 있는 액세서리의 속도 등급은 분당 회전수(rpm)로 표시되며 다음 기호로 표시됩니다:
- 랜덤 오비탈 모드에 있는 액세서리의 속도 등급은 분당 자전수(opm)로 표시되며 다음 기호로 표시됩니다.

Scotch-Brite™ 범용 백업 패드

- 해당 장착 하드웨어에 대해서는 조립 지침을 참조하십시오.

*는과 얼굴 보호에 대해서는 ANSI 표준 Z87.1, 유럽 연합의 경우 EN 166 표준, 기타 국가의 경우 해당 국가 표준을 참조하십시오.

고객의 질문 전화번호:
800-3M 지원센터(800-364-3577) 수신자 부담
651-737-6501 직통 전화
3M 연마 장비 www.3M.com/abrasives
3M 자동차 부품 시장 3MCollision.com
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M 및 Scotch-Brite는 3M Company의 상표입니다.
© 3M 2022.
34-8728-3955-9

العربية
الترجمة

وسادات وحوامل احتياطية

معلومات السلامة

- *قم بتسليم هذا الملحق مع المنتج إلى المشغل.*
- *قرأ هذا الملحق بالكامل قبل تركيب المنتج على الأداة أو الماكينة.*
- *انشر هذا الملحق في منطقة العمل.*

شرح تنبيهات كلمات الإشارة

▲ **تحذير:** يشير إلى موقف خطير، إذا لم يتم تجنبه، فقد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.

▲ **تنبيه:** يشير إلى موقف خطير، إذا لم يتم تجنبه، فقد يؤدي إلى إصابة بسيطة أو متوسطة و/أو تلف الممتلكات.

▲ تحذير

- **يمكن أن يتسبب تجاوز الحد الأقصى للسرعة في تشظية المنتج في شرره أو وقوع إصابة خطيرة.**
- ارتد نظارة وسائل حماية مختارة ومناسبة للعين والوجه والأذن واليد والجسد يمكن أن تحدث إصابة في الوجه*، والعينين* في حالة فشل المنتج أو انفلات القرص أو تمزق الوسادة.
- قم بتوفير ع